

Amtsblatt

für die Gemeinde KOLKWITZ

mit den Ortsteilen Babow, Brodtkowitz, Dahlitz, Eichow, Glinzig, Gulben, Hänchen, Kackrow, Klein Gaglow, Kolkwitz, Krieschow, Kunersdorf, Limberg, Milkersdorf, Papitz, Wiesendorf, Zahsow

20. JAHRGANG • AUSGABE: 05/13

KOLKWITZ, 25. MAI 2013

Impressum: Amtsblatt für die Gemeinde Kolkwitz, Herausgeber: Gemeinde Kolkwitz, Tel. (0355) 29 30 00, verantwortlich für den amtlichen und nicht amtlichen Teil: Herr Fritz Handrow, Bürgermeister der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz, verantwortlich für den Anzeigenteil: CGA-Verlag GmbH, Gestaltung und Vertrieb: CGA-Verlag GmbH, Druck: Der Ossi-Druck GmbH & Co. KG, Brandenburg/Havel, Auflagenhöhe: 4.050. Der Vertrieb erfolgt mit der Zustellung des Märkischen Boten kostenfrei an alle Haushalte der Gemeinde Kolkwitz. Für Personen, die das Amtsblatt nicht erreicht, liegt das Amtsblatt kostenfrei zur Abholung in der Gemeindeverwaltung, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz, aus. Einzelexemplare außerhalb des Verbreitungsgebietes sind gegen Kostenerstattung bei der Gemeindeverwaltung Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Geschäftsbedingungen des Verlages. Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Für bei der Gemeindeverwaltung Kolkwitz eingesandte oder abgegebene Manuskripte oder Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung und auf Vergütung für Veröffentlichungen.

AMTLICHER TEIL

Inhalt dieser Ausgabe

Amtlicher Teil

Seite 1

- Information der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. I BauGB über den „Sachlichen Teilflächennutzungsplan Wind“ der Gemeinde Kolkwitz

Seite 1-2

- Beschlüsse der Gemeindevertretung Gemeinde Kolkwitz Sitzung 4/2013 am 23. April 2013

Seite 2

- Beschluss Nr. 37/2013 der Gemeindevertretung der Gemeinde Kolkwitz vom 21. Mai 2013 Bildung von Wahlbezirken für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013 -

Nichtamtlicher Teil

Seite 2-17

- Informationen, Termine, Veranstaltungen

Seite 2

- Ehrenamtliche Wahlhelfer für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag gesucht

Seite 6

- Programm zur Sportfestwoche des Kolkwitzer Sportverein 1896 e.V. vom 12.06. bis 16.06.2013

Seite 8

- Kirchentermine

Seite 16-23

- Rückblicke

Seite 24

- Grußwort des Bürgermeisters

Amtliche Bekanntmachungen

Information der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. I BauGB über den „Sachlichen Teilflächennutzungsplan Wind“ der Gemeinde Kolkwitz

Die Gemeindevertretung Kolkwitz hat in ihrer Sitzung am 23.04.2013 den geänderten Entwurf des Sachlichen Teilflächennutzungsplanes in der Fassung April 2013 beschlossen.

Die Information der Öffentlichkeit soll in Form einer Auslegung der Planunterlagen erfolgen.

Der Entwurf mit seiner Begründung einschließlich Umweltbericht und die Liste der umweltrelevanten Informationen liegen vom

03.06.2013 - 05.07.2013

im Rathaus Kolkwitz, Berliner Straße 19 in 03099 Kolkwitz, in der Bauverwaltung, Zimmer 2.04. während der folgenden Zeiten:

Montag	von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr	Handrow Bürgermeister
--------	---	--

Dienstag	von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch	von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Donnerstag	von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

sowie	
Freitag	von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während dieser Auslegefrist können von jedermann Hinweise, Bedenken und Anregungen zum Entwurf schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift vorgebracht werden.

Beschlüsse der Gemeindevertretung Gemeinde Kolkwitz Sitzung 4/2013 am 23. April 2013

Öffentlicher Teil

Beschluss Nr. 23/2013

Zustimmung zum Beschluss über die Billigung des Entwurfs der 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Leben am Ströbitzer Landgraben“ OT Kolkwitz

Beschluss Nr. 24/2013

Zustimmung zum Beschluss über den „Sachlichen Teilflächennutzungsplan Wind“ der Gemeinde Kolkwitz

Beschluss Nr. 25/2013

Zustimmung zum Beschluss Vorschlagsliste zur Wahl von ehrenamtlichen Richtern in der ordentlichen Gerichtsbarkeit

Beschluss Nr. 26/2013

Beschluss über die Voranfrage Errichtung von 7 Einfamilienhäusern „An den Eichen“ im OT Gulben / kein Einvernehmen

Beschluss Nr. 27/2013

Zustimmung zum Beschluss über Vergabe von Bauleistungen, Sanitärarbeiten im Hort Krieschow

Beschluss Nr. 28/2013

Zustimmung zum Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen, LOS 6 – Trockenbau Dorfgemeinschaftshaus Limberg

Beschluss Nr. 29/2013

Zustimmung zum Beschluss über Vergabe von Bauleistungen, LOS 7 – Fliesenlegerarbeiten im Dorfgemeinschaftshaus Limberg

Beschluss Nr. 30/2013

Zustimmung zum Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen LOS 10 – Sanitärarbeiten im Dorfgemeinschaftshaus Limberg

Beschluss Nr. 31/2013

Zustimmung zum Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen LOS 11 – Heizungs- und Lüftungsarbeiten im Dorfgemeinschaftshaus Limberg

Beschluss Nr. 32/2013

Zustimmung zum Beschluss zur Vergabe von Straßenreparaturarbeiten

Fortsetzung auf Seite 2

AMTLICHER TEIL**Fortsetzung von Seite 1****Nichtöffentlicher Teil****Beschluss Nr. 33/2013**

Zustimmung zum Beschluss zum Verkauf Grundstück Gemarkung Kolkwitz, Flur 1, Flurstücke 129/1, 19 m²

Beschluss Nr. 34/2013

Zustimmung zum Beschluss zum Verkauf Grundstück Gemarkung Papitz, Flur 1, Flurstück 731, 306 m²

Beschluss Nr. 35/2013

Zustimmung zum Beschluss zum Verkauf Grundstück Gemarkung Hänchen, Flur 3, Flurstück 344, 989 m²

Beschluss Nr. 36/2013

Zustimmung zum Beschluss zum Trägerwechsel „Photovoltaik Eichow“

Beschluss Nr. 37/2013**der Gemeindevertretung der Gemeinde Kolkwitz vom 21. Mai 2013****- Bildung von Wahlbezirken für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013 -**

Auf der Grundlage des § 2 des Bundeswahlgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1993 (BGBl. I S. 1288, 1594), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 12. Juli 2012 (BGBl. I S. 1501) geändert worden ist und des § 12 der Bundeswahlordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl. I S. 1376), zuletzt geändert durch Art. 1 der Zweiten Verordnung zur Änderung der Bundeswahlordnung und der Europawahlordnung vom 3. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2378) beschließt die Gemeindevertretung in ihrer Sitzung am 21. Mai 2013 wie folgt:

1. Für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013 gehört die Gemeinde Kolkwitz dem Wahlkreis Nr. 64 mit der Bezeichnung Cottbus-Spree-Neiße an.

2. Die Gemeinde Kolkwitz bildet für diese Wahl **15 Wahlbezirke**.

3. Die Wahlbezirke haben nachfolgend aufgeführte Bezeichnung und befinden sich in den nachfolgend benannten Wahllokalen:

Wahlbezirk	Ortsteil	Wahllokal
001	Babow	Gaststätte Möbus
002	Eichow	Schulungsraum im Feuerwehrgebäude
003	Glinzig	Sportlerheim
004	Gulben	Gaststätte "Zum Glücksbrunnen"

Wahlbezirk	Ortsteil	Wahllokal
005	Hänchen	Böhmischer Rasthof
006	Klein Gaglow	Schulungsraum im Feuerwehrgebäude
007	Kolkwitz	Kita "Zwergenstübchen"
008	Kolkwitz	Gaststätte "Zur Eisenbahn"
009	Kolkwitz	Kolkwitz-Center
010	Kolkwitz	Integrationskita „Am Klinikum“ (Multisoziales Zentrum)
011	Limberg	Gaststätte „Lindenkrug“
012	Milkersdorf	Sport-/Jugendclub
013	Papitz	Sportlerheim
014	Kunersdorf	Dorfgemeinschaftshaus
015	Krieschow	Gaststätte Hahn

4. Der Beschluss wird im Amtsblatt für die Gemeinde Kolkwitz bekannt gemacht.

Kolkwitz, den 21. Mai 2013

Zubiks, Vorsitzender der Gemeindevertretung

ENDE AMTLICHER TEIL**INFORMATIONEN****Wahlen zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013**

-Ehrenamtliche Wahlhelfer gesucht-

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kolkwitz,

werte Vertreter von Parteien, politischen Vereinigungen und Wählergruppen, im Jahr 2013 findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt. Wie stets ist die Gemeinde als Wahlbehörde wiederum auf eine Vielzahl von Wahlhelfern, welche in den Wahllokalen Vorort eingesetzt werden, angewiesen.

In der Vergangenheit konnte ich schon oft auf bewährte Helferinnen und Helfer zurückgreifen, die sich immer wieder dafür zur Verfügung stellen und einen reibungslosen Ablauf der Wahlhandlung sowie der Stimmauszählung sichern.

Stets gilt all diesen Personen mein herzlichster Dank.

Gern würde ich auch für die Zukunft ihre Bereitschaft wieder in Anspruch nehmen, Sie zur Mitarbeit einladen und Ihnen ein entsprechendes Berufungsschreiben übermitteln.

Aber ich möchte auch die Vertreter der Parteien, politischen Vereinigungen und Wählergruppen auffordern, geeignete Personen zur Mitarbeit in den Wahlvorständen zu benennen.

Bei Interesse zur Mitarbeit als ehrenamtlicher Wahlhelfer oder Fragen, die im Zusammenhang mit der Durchführung der Wahlen stehen, rufen Sie mich bitte an, Tel. 0355/29300-12.

Mit freundlichen Grüßen

Martina Rentsch, Leiterin der Hauptverwaltung

Gemeindevertreterversammlung

Die nächste öffentliche Beratung der Gemeindevertretung Kolkwitz findet am **Dienstag, dem 18. Juni 2013, um 19.00 Uhr** im Ortsteil Kolkwitz, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung, statt.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind dazu eingeladen. Die Tagesordnung kann bei den Gemeindevertretern bzw. Ortsvorstehern, im Bekanntmachungskasten vor dem Gebäude der Gemeindeverwaltung und auf der Homepage der Gemeinde Kolkwitz unter www.kolkwitz.de eingesehen werden.

Zubiks, Vorsitzender der Gemeindevertretung

Ausschüsse

Wirtschafts- und Bauausschuss	04.06.2013	18.30 Uhr
Hauptausschuss	11.06.2013	18.30 Uhr

jeweils im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Kolkwitz

Information zur Rentenberatung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Sie haben die Möglichkeit, zu Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung, an jedem 1. Donnerstag des Monats in der Zeit von 16.15 Uhr bis 17.15 Uhr, die Beratungsdienstleistung der Deutschen Rentenversicherung bei der Gemeindeverwaltung Kolkwitz in Anspruch zu nehmen.

Martina Rentsch, Hauptverwaltung

INFORMATIONEN / TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Pressemitteilung der Gemeinde Kolkwitz

Die Gemeinde Kolkwitz sucht Engagierte für den Bundesfreiwilligendienst.

Nach Freigabe durch das Bundesministerium für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben sind zu unterschiedlichen Terminen

- 4 Plätze im Bereich Umfeldverbesserung / Umweltschutz in den Ortsteilen
- 4 Plätze im Bereich Umfeldverbesserung kommunale Sportstätten
- 3 Plätze im Bereich Unterstützung in Horten und Kita's der Gemeinde
- 1 Platz im Bereich Jugendsozialarbeit und Jugendhilfe zu vergeben.

Damit bietet die Gemeinde Kolkwitz neue Einsatzmöglichkeiten im Bundesfreiwilligendienst. Gesucht werden engagierte Frauen und Männer, die für 6 bis 18 Monate freiwillig mithelfen, dabei jede Menge neue Erfahrungen sammeln können und uns mit ihren Talenten und ihrem Engagement unterstützen. Die Gemeinde Kolkwitz ist eine amtsfreie Gemeinde mit 17 Ortsteilen (Babow, Dahlitz, Brodtkowitz, Eichow, Gulben, Glinzig, Hänchen, Kackrow, Kolkwitz, Klein Gaglow, Zahsow, Krieschow, Kunersdorf, Limberg, Milkersdorf, Papitz und Wiesendorf) mit ca. 10.000 Einwohnern, wovon etwa 4.500 Menschen im Kernort Kolkwitz leben.

Wir bieten den Freiwilligen die Mitarbeit in einem dynamischen Team, eine intensive Betreuung durch unsere Fachkräfte sowie eine gute Möglichkeit, viel über sich selber und den Umgang mit anderen zu lernen.

Alle Interessierten können sich ab sofort bei uns unter folgender Adresse bewerben:

Gemeinde Kolkwitz, Personalamt, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz.
Mehr Informationen zum Bundesfreiwilligendienst gibt es im Netz unter: www.bundesfreiwilligendienst.de

Hintergrund

Der Bundesfreiwilligendienst ist zum 1. Juli 2011 gestartet. Mit ihm gibt es ganz neue Möglichkeiten, sich freiwillig für andere einzusetzen. Bundesweit können sich Männer und Frauen jeden Alters engagieren – im sozialen, ökologischen, sportlichen oder kulturellen Bereich.

Kolkwitz, im Mai 2013

Werte Einwohner und Gäste der Großgemeinde Kolkwitz,



die Kolkwitzer Bunkerfreunde GS – 31 e. V. freuen sich über Ihren Besuch an jedem 3. Samstag im Monat von 09.00 bis 14.00 Uhr, Am Technologiepark 35 in Kolkwitz. Entdecken Sie mit uns die Kolkwitzer „Unterwelt“.

- 1. Führung: 09.00 Uhr
- 2. Führung: 10.30 Uhr
- 3. Führung: 12.00 Uhr

Nächster Termin:
15. Juni 2013
www.kolkwitzerbunker.de

Ausfall – Sprechstunde des Bürgermeisters

Am **Dienstag, den 04.06.2013** findet keine Bürgersprechstunde statt. Für Anfragen stehen die jeweiligen Fachämter zur Verfügung.

Handrow, Bürgermeister

Achtung – Sprechzeit fällt aus!

Am **Donnerstag, dem 30.05.2013** entfällt die Sprechstunde für den **Bereich Kindertagesstätten**. Formulare können Sie über die Homepage der Gemeinde Kolkwitz herunterladen und gegebenenfalls am Empfangstresen im Eingangsbereich abgeben.

- Homepage: www.kolkwitz.de
- Verwaltung
 - Formulare
 - Kita-Angelegenheiten

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Hauptverwaltung, SG Kita

Gemeindebibliothek Kolkwitz



Öffnungszeiten

Dienstag 09.00 - 18.00 Uhr, Donnerstag 14.00 - 19.00 Uhr
(auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung)
Telefon 0355 28416 - August-Bebel-Straße 77
hv-gh@kolkwitz.de - bibliothek@kultur.kolkwitz.de

Rat und Hilfe im Notfall

Notrufe (kostenlos und rund um die Uhr)

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
Kinder- und Jugendnotdienst	0800 - 4786111
Giftnotruf	030 - 19240
Sperr-Notruf	116117
(z. B. EC-Karte, elektron. Personalausweis, Handykarte, Online-Banking)	

Beratung bei Gewalt und in Notfallsituationen

Beratungsstelle der Polizei	0355 - 7817260
Opferberatung	0355 - 7296052
Weißer Ring	0355 - 5267204
Häusliche Gewalt (Menschen in Not)	03561 - 6281110
	03563 - 6090321

Migrationsberatung (Diakonie Niederlausitz e. V.)	0355 - 4889988
AWO, RV Brandenburg Süd e. V.)	0355 - 4837394

Beratungsstellen und Frauenschutzwohnungen (rund um die Uhr)	
Frauenhaus	Guben 0160 - 91306095
	Cottbus 0355 - 712150
Frauennotwohnung	Spremberg 0173 - 1788155
	Forst (Lausitz) 0170 - 4517032

Beratung im Landkreis Spree-Neiße FB Kinder, Jugend und Familie für die Gemeinde Kolkwitz und Neuhausen/Spree sowie die Ämter Burg, Peitz und Stadt Drebkau 0355 - 8669435133

Beratung im Landkreis Spree-Neiße FB Gesundheit (Schwangerenkonflikt-, Sexual-, Familienberatung)	03562 - 98615323
DRK Kreisverband Niederlausitz (Schwangerschaftsberatung)	03561 - 62811-18
	03563 - 93361

INFORMATIONEN / TERMINE / VERANSTALTUNGEN

20 Jahre Oktoberfest Kolkwitz



Historische Fotos gesucht:

Wer kann uns aus seinem persönlichen Archiv Fotos für eine Ausstellung zur Verfügung stellen, die das Leben in der Großgemeinde vor 20 Jahren dokumentieren, wie zum Beispiel:

- Feste die gefeiert wurden,
- der Ausbau von Straßen,
- Neubau von öffentlichen Einrichtungen in den Ortsteilen z. B. Bau- bzw. Ausbau von Feuerwehren, Dorfgemeinschaftshäusern ect.
- Vereinsarbeit

Einsendeschluss: 30.08.2013
 Kennwort: Oktoberfest
 Kontakt: per Post an die Gemeindeverwaltung
 Berliner Straße 19
 03099 Kolkwitz

Die für die Ausstellung eingesandten Fotos nehmen nicht am Fotowettbewerb „20 Jahre Großgemeinde Kolkwitz“ teil!
 Wir danken für Ihre freundliche Unterstützung.

Gabriele Hubert : Tel. 0355/28416
 Doreen Schiemenz: Tel. 0355/290014
 Gemeindeverwaltung Kolkwitz

Veranstaltungen DRK Seniorenclub Kolkwitz Monat Juni 2013

Montag	03.06.13	12.00 Uhr	Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen	- Busfahrt nach Stolpen
Montag	10.06.13	12.00 Uhr	Gedächtnistraining mit Kaffee und Kuchen	- Fahrt im modernen Triebwagen der „Sächsischen Semmeringbahn“ auf landschaftlich eindrucksvoller Strecke von Stolpen über Sebnitz nach Bad Schandau
Montag	17.06.13	12.00 Uhr	Beratung für eine gesunde Lebensweise durch eine Physiotherapeutin mit Kaffee und Kuchen	- 2-Gang-Mittagsmenü, Abendessen
Montag	24.06.13	12.00 Uhr	gemeinsames Singen mit Kaffee und Kuchen	- Panoramafahrt durch das Felsmassiv der Sächsischen Schweiz mit dem Bus
				- Freizeit in Rathen (Gelegenheit zur Besichtigung der weltgrößten Gartenbahnanlage mit über 300 Fahrzeugen auf 4,2 km Gleisanlagen mit 20 ständig fahrenden Zügen / Eintritt 5,- € p. P.)

Vorinformation:

10.07.2013 Halbtagsfahrt in den Spreewald

22.08.2013 Eisenbahnimpression in der Sächsischen Schweiz

Informationen und Anmeldungen im DRK Seniorenclub Kolkwitz –
 Telefon 0355 / 28449

Doris Andrecki, Mitarbeiterin DRK

Der Schützenverein Kolkwitz informiert

Am **08.06.2013** jährt sich zum 20. Mal die Gründung unseres Vereins. Vor 20 Jahren trafen sich in der Gaststätte „Zur Eisenbahn“ 32 Kolkwitzer Bürger die Interesse am Schießsport hatten, um in Kolkwitz einen Schützenverein zu gründen. Unser größtes Ziel einen eigenen Schießstand zu errichten, gelang uns mit der Fertigstellung im Jahre 2011. Neben den schießsportlichen Wettkämpfen wie Osterpokal, Vereinsmeisterschaften, Königsschießen, Martinsganssschießen, so wie dem Silvestertrap feiern wir auch gerne. So auch am **08.06.2013 ab 10.00 Uhr** an unserem Schützenhaus mit befreundeten Schützenvereinen

sowie befreundeten Vereinen aus Kolkwitz und den „Lindenmusikanten“ aus Limberg zur musikalischen Umrahmung.

Interessierte Kolkwitzer Bürger sind herzlichst eingeladen und können unseren Schießstand besichtigen und sich im Bogenschießen üben. Die Versorgung mit Speisen und Getränken wird durch die Gaststätte „Zur Eisenbahn“ abgesichert. Ab 14.00 Uhr gibt es dann Kaffee und Kuchen im Schützenhaus.

Der Vorstand

2. Runde „Kolkwitz organisiert sich“

Zum zweiten Mal in diesem Jahr sind alle Kolkwitzer Organisationen zu einem gemeinsamen Treffen eingeladen. Am **Sonntag, 26. Mai 2013, 10.30 Uhr** geht es diesmal im Sitzungssaal der Gemeinde Kolkwitz ums Thema „Versicherung“. Vereine führen öffentliche Veranstaltungen durch, sind mobil, laden Gäste ein oder sind sportlich aktiv. Doch werden dabei auch wichtige versicherungsrelevante Themen angemessen berücksichtigt? Diese und noch mehr Fragen werden jeweils ein Referent der KSA oder der Verwaltung (KSA: Versicherungspartner der Gemeinde Kolkwitz) und Jens Buder von der Mecklenburgischen Versicherung (Partner einiger Vereine unserer Großgemeinde) erörtern. Lassen Sie auch ihren Verein von diesem Wissen profitieren und melden Sie sich bitte bis 15. Mai 2013 an: E-Mail: Kolkwitz-organisiert-sich@web.de

Ihr/Euer Mario Müller, Gemeindevertreter

Hintergrund: Am 13. Januar dieses Jahres trafen sich über 35 Vereinigungen unserer Großgemeinde zum ersten Mal. Die Zusammenarbeit soll nun zu individuellen Themen intensiviert werden.

Auszugsweise einige wichtige
Telefonnummern in Not- und Havariefällen

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsleitstelle (FFw Cottbus, ärztlicher Dienst)	(0355) 6320, (0355) 632144
Waldbranddienst	(035601) 371-25, (0172) 3167121
Gift - Notruf	(030) 19240
LWG (Wasser, Abwasser)	(0355) 3500 08000594594 (kostenfrei)
Spree Gas (Entstörungsdienst)	(0355) 78220 (0355) 25357
envia (Bereitschaftsdienst Straßenbeleuchtung)	(0355) 680
Revierförsterei Burg	(0171) 6424775 (035609) 709810, 0172 3143536

18. Bike & Rock Festival in Limberg 9.-11. August 2013

Freitag

HIGH VOLTAGE

Treff zur Ausfahrt 11.00 Uhr

Samstag



Limited Booze Boys



STAHLZEIT

RAMMSTEIN-TRIBUTEBAND

3 TAGE BIKE, ROCK UND HEISSE KURVEN !

Infos: www.dielimberger.de



TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Programm zur Sportfestwoche des Kolkwitzer Sportverein 1896 e.V. vom 12.06. bis 16.06.2013

Mittwoch 12.06.13	10.00 Uhr	Radwandern „Sportfest-Tour“ mit gemütlichem Abschluss Sportplatz Kolkwitz (Abfahrt an der Feuerwehr)	19.00 Uhr	Sportler- und Sponsorenball mit der Live-Band „INTERFACE“ (Musik der 80er und 90er Jahre), sowie Auftritte des Kolkwitzer Carneval Clubs und der Abteilung Qwan Ki Do des KSV	
	18.00 Uhr	Gymnastik für Jedermann mit den KSV-Sportgruppen auf dem Sportplatz Jahnstraße in Kolkwitz	Sonntag 16.06.13	10.00 Uhr	Frühschoppen mit dem Volkschor Kolkwitz und den Fichtemusikanten (gesponsert wird ein Fass Freibier)
	18.00 Uhr	Billard-Pokalspiele: Kolkwitz II gegen SG Groß Gaglow, SV Ströbitz und SV Hänchen/Klein Gaglow		10.00 Uhr	Badminton Eltern-Kind-Turnier im Kolkwitz-Center
	18.00 Uhr	Fußball Ü 50: Kolkwitzer SV gegen SV Wacker 09 Ströbitz	10.30 Uhr	Auftritt der Tanzmäuse von „Happy Bibo“	
Donnerstag 13.06.13	15.30 Uhr	Kaffeetafel für langjährige Mitglieder des KSV (lt. Einladung)	10.30 Uhr	Fußball G-Junioren (Bambinis)	
	17.00 Uhr	Fußball-Junioren, DFB-Mobil	13.00 Uhr	Fußball-Freizeitturnier um den Pokal des Autohauses Wilk	
	18.00 Uhr	Billard 1. Mannschaft			
Freitag 14.06.13	18.30 Uhr	Fußball-Altliga Kolkwitz gegen Viktoria Cottbus	Rahmenprogramm ab 14.00 Uhr		
	18.00 Uhr	Billard-Pokalspiel: Kolkwitz I gegen VfB Döbbrick	<ul style="list-style-type: none"> - Der Schützenverein ermittelt den „Schützenkönig der Großgemeinde“ - Auftritt der KCC-Funken und „Marikas Kindertanzakademie“ - Ponyreiten und voltigieren mit „Forest Hill“ - Bierkastenstapeln - Kuchenbasar - Kinderbetreuung; Hüpfburg - Vorführung der Steppaerobic des KSV 		
Samstag 15.06.13	09.00 Uhr	Tischtennis-Turnier (alte Turnhalle) bis ca. 15.00 Uhr	Die Kolkwitzer Feuerwehr stellt sich vor		
	10.00 Uhr	Badminton-Turnier (Kolkwitz-Center) bis ca. 17.00 Uhr	17.00 Uhr Ziehung der Gewinne der großen Sportfest-Tombola Sportfestausklang mit „Roland's Party-Disco“		
	10.00 Uhr	Volleyball-Freizeit-Turnier (Sportplatz Jahnstr.)			
	15.00 Uhr	Fußball KSV 1. Mannschaft gegen VfB Krieschow			

Kolkwitzer Sportverein 1896 e.V. – Sportfest 2013 – Fußball-Freizeitturnier

Der Kolkwitzer SV führt in der Zeit vom **12.06. – 16.06.2013** sein dies-jähriges Sportfest durch. Das Turnier der Fußball-Freizeitmannschaften um den „Pokal des Autohauses Wilk“ findet am **Sonntag, den 16.06.2013 um 13.00 Uhr** statt. Spielberechtigt sind Freizeit- und Betriebsmannschaften der Großgemeinde. Aktive Spieler dürfen erst ab dem 35. Lebensjahr und im Einzelfall eingesetzt werden. Gespielt wird nur mit Nockensole oder Turnschuhen. Weitere Informationen und Teilnehmermeldungen an: Lothar Belka, Tel. 0355/ 28 74 15

Anmeldeschluss ist der **10.06.2013**

Herzliche Einladung

Die Hänchener Sangesbrüder gestalten am **02.06.2013 um 15.00 Uhr** in der Kirche zu Hänchen ein abwechslungsreiches Programm. Der Eintritt ist frei, dennoch würden wir uns über eine kleine Spende freuen, welche wir der Hänchener Kirche für umfangreiche Reparaturarbeiten zur Verfügung stellen wollen. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Hänchener Sangesbrüder



Wir trauern und nehmen Abschied

von unserem Kameraden der FFw, Ehrenmitglied des Sportvereins
und ehemaligen Bürgermeister der Gemeinde Glinzig

Ernst Weinert

Wir verlieren mit ihm einen immer hilfsbereiten und stets besonnen
handelnden Menschen, der in unserer Gemeinde äußerst engagiert
tätig war. Sein Andenken werden wir stets in Ehren bewahren.

Freiwillige Feuerwehr Glinzig
Die Ortswehrführung

Sportgemeinschaft Glinzig e.V.
Der Vorstand

Ortsbeirat Glinzig

Der Kolkwitzer Sportverein 1896 e. V., Abteilung Radwandern, informiert:

Für den Monat Juni 2013 sind folgende Touren vorgesehen:

Mittwoch Ziel:	12.06.2013 Sportfesttour	ca. 40 km
Sonntag: Ziel:	30.06.2013 Orangerie Altdöbern	ca. 60 km

Die vorbereiteten Touren werden im Tempo von ca. 18 km/h gefahren, so dass es für alle Teilnehmer ein entspanntes Radeln wird. Pausen für Informationen und Imbiss sind vorgesehen und können nach Bedarf eingelegt werden.

Vor der Fahrt sollte jeder Teilnehmer sein Fahrrad auf Verkehrssicherheit prüfen und im Gepäck ausreichend Ersatzmaterial (z.B. passender Ersatzschlauch) mitführen. Sollten dennoch unterwegs nicht behebbare Pannen passieren, ist der betroffene Teilnehmer für seine Heimfahrt (z.B. Taxi) selbst zuständig.

Für die Teilnahme ist eine Startgebühr von 3,00 € (vor Beginn der Fahrt) zu entrichten. Mitglieder des Kolkwitzer Sportvereins fahren kostenfrei. Eventuelle Kosten (Eintrittsgelder, Führungskosten usw.) sind von allen Teilnehmern selbst zu zahlen.

Den Versicherungsschutz hat jeder Teilnehmer selbst zu regeln, außer Mitglieder des Sportvereins. Abfahrt ist, sofern nicht ausdrücklich für eine einzelne Tour anders angegeben, um 10.00 Uhr vor der FFw Kolkwitz.

Wer dabei sein möchte, sollte sich entweder bei

Wilfried Knoll Telefon: 288 59 80 oder
Bärbel Jentsch Telefon: 28 79 53

anmelden oder sich einfach zum genannten Termin einfinden.

Internet www.kolkwitzersv.de

Einmal im Monat
Ihr Amtsblatt der Gemeinde Kolkwitz

LIMBERG

7.-9. Juni 2013

24. Lindenblütenfest

Freitag:

20.00 Uhr Tanz mit **US Partyband**

Samstag:

12.00 Uhr **Beachvolleyball - Profiteams**

15.30 Uhr **Kindersportfest**

16.00 Uhr **Beachvolleyball - Freizeitteams**

20.30 Uhr **3. Limberger Triathlon**
Disco mit Veritas

Sonntag:

10.30 Uhr **Die Lindenmusikanten e.V. und der**
Gemischte Chor Limberg e.V. im Konzert

15.00 Uhr **Von Uns - Für Uns - Festprogramm**
Ein Feuerwerk voll Parodie, Gesang und Tanz für die ganze Familie
gegen

16.30 Uhr in der Programmpause: **Kasperletheater**

Veranstaltungsort: Festwiese Limberg, Limberger Hauptstraße
Kontakt unter E-Mail: Lindenbluetenfest@web.de oder Tel: (03 56 04) 64 38 20

Änderungen vorbehalten

KIRCHENTERMINE

Termine der Evangelischen Kirchengemeinde Papitz /Krieschow

Gottesdienste Juni 2013

Krieschow

Sonntag	02. Juni	10.00 Uhr	Familienfreundlicher Gottesdienst
Sonntag	09. Juni	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Taufe
Sonntag	30. Juni	09.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl

Papitz

Sonntag	09. Juni	09.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag	16. Juni	14.00 Uhr	Gottesdienst mit anschl. Gemeindefest
Sonntag	23. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag	30. Juni	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl

Herzliche Einladung zum diesjährigen Gemeindefest im Papitzer Pfarrgarten am Sonntag, 16. Juni 2013 ab 14.00 Uhr.

Gemeindenachmittage:	04. Juni	Krieschow	14.00 Uhr
	05. Juni	Babow	15.00 Uhr
	18. Juni	Eichow	14.30 Uhr
	19. Juni	Milkersdorf	15.00 Uhr
	26. Juni	Limberg	15.00 Uhr
	28. Juni	Papitz	15.00 Uhr

In diesem Jahr stehen für alle Kirchengemeinden unserer Landeskirche die Ältestenwahlen an. Die Wahlen für die Kirchengemeinden Papitz und Krieschow finden am 20. Oktober 2013 in Papitz und in Krieschow statt. Alle wahlberechtigten Gemeindeglieder werden hiermit aufgefordert, ab sofort Wahlvorschläge im Pfarramt einzureichen. Nähere Informationen dazu sowie zur Ältestenwahl am 20.10.2013 erhalten Sie im Pfarramt.

Pfrn. Hennings, Evangelische Kirchengemeinden Papitz/Krieschow

GRABMALE

Seit 1925 Familienbetrieb in der 3. Generation

Peter Schaffarzick

Steinmetzmeister

Lieferung auf alle Friedhöfe

03096 Burg, Friedhofsweg 7

Tel.: 03 56 03/7 58 03 • Fax: 03 56 03/7 58 05

Mo-Do 8-18 Uhr bitte telefonische Anmeldung
Fr und Sa nach Vereinbarung

Termine der Evangelischen Kirchengemeinde Kolkwitz

Kolkwitz

Sonntag	02.06.	09.00 Uhr	Gottesdienst und Kindergottesdienst
Montag	03.06.	19.30 Uhr	Kirchenchorprobe
Mittwoch	05.06.	18.00 Uhr	Jungbläserprobe
		19.30 Uhr	PCC-Probe
Donnerstag	06.06.	19.30 Uhr	GKR-Sitzung
Freitag	07.06.	15.00 Uhr	Konfirmandenfahrt nach Lübben
		19.00 Uhr	Junge Gemeinde
Sonntag	09.06.	14.00 Uhr	Familiengottesdienst und Gemeindefest
Sonntag	16.06.	09.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag	23.06.	09.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag	30.06.	09.00 Uhr	Gottesdienst

Gulben

Sonntag	02.06.	10.30 Uhr	Gottesdienst
---------	--------	-----------	--------------

Die pfarramtliche Vertretung vom 12. – 30. Juni 2013 hat Pfarrerin Hennings in Papitz.

Termine der Evangelischen Kirchengemeinde Hänchen /Klein Gaglow

Gottesdienste (Kirche in Hänchen u.a.):

02.06.13	11.00 Uhr	Gottesdienst
16.06.13	11.00 Uhr	Gottesdienst im Seniorenwohnpark in Hänchen

Wegen der Baumaßnahme an der Kirche (Sanierung des Kirchendaeches) wird die Kirche in Hänchen ab 03.06.2013 bis auf weiteres geschlossen! Das Projekt wird gefördert durch das Land Brandenburg, Landeskirche und Kirchenkreis, durch die Stiftung KiBa und evtl. den Landkreis Spree-Neiße (zusammen ca. 75 T€). Die Kirchengemeinde selbst hat etwa 25 T€ zu tragen. Wir hoffen, dass alles gut gelingen wird und unsere Kirche uns bald wieder zur Verfügung steht.

Mit einer Spende können sich die Klein Gaglower und Hänchener am Kirchbau beteiligen. Entsprechende Überweisungsträger werden von uns ausgegeben.

Zu den Gottesdiensten der Kirchengemeinde wird ab 09.06.2013 nach Groß Gaglow eingeladen, wo die Gemeinde jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der Kirche zusammenkommt!

Da wird auch über den Stand der Bauarbeiten regelmäßig informiert werden.

10./24.06.13	19.30 Uhr	Kirchenchor (Gemeindehaus Groß Gaglow)
13.06.13		Ausflug der Frauenhilfe / des Frauenkreises (Treffpunkt Groß Gaglow nach Vereinbarung)

Alle anderen Termine sind den Aushängen zu entnehmen.

Das Evangelische Pfarramt in Groß Gaglow ist vom 20.6. - 14.7.2013 urlaubshalber geschlossen. Vertretung macht Pfarrer Huppertz in Kahren, Tel. (0355) 53 56 53.

CGA-Verlag SK



ELEKTROFIRMA

Klein Gaglow
Annahofen Graben 14
03099 Kolkwitz
Tel. 0355/ 52 60 507
Fax 0355/ 52 60 508
Funktel. 0171 / 6 42 47 75
Funktel. 0171 / 4 15 56 13

elektro-zubiks@t-online.de / www.elektro-zubiks.de

- | | |
|---|--|
| ⇒ Elektroinstallationen | ⇒ Antennenanlagen |
| ⇒ Haussprechanlagen | ⇒ Straßenbeleuchtung und Kabeltiefbau |
| ⇒ Blitzschutzanlagen - staatlich geprüfter Blitzschutzfachbetrieb | |
| ⇒ Computertechnik | ⇒ Datennetzwerke und Telekommunikationsanlagen |

Unsere Leistungen
für Sie

Für jeden Häuslebauer wichtig - Baustromverteilungen in Miete zu Sonderkonditionen

Mee(h)r erleben und See(h)nsucht stillen



1x auch in Ihrer Nähe!

Ostsee-Insel Poel: Neu-Eröffnungs-Schnäppchen für Neugierige

Neu! Angebot Nr. 888

2 Übernachtungen, 300 m bis zum Strand inkl. 4-Gänge Menü, Schwimmbad & Sauna

Unsere Leistungen:

- 2x Übernachtung
- 2x reichhaltiges Frühstück
- 2x Abendessen als 4- Gang Menü
- Nutzung des Hallenbades
- Nutzung der Sauna und Fitnessraum

buchbar ab August!



ab **99,-€** p.P. im DZ

★★★★ Inselhotel POEL
Gollwitz 6 · 23999 Insel Poel - Gollwitz
Telefon 03727 | 969 78 96 · inselhotel@travdo-hotels.de

Angebot Nr. 442

3 prickelnde Tage für Verliebte an der Küste

Unsere Leistungen:

- 2x Übernachtung in einem romantisch dekorierten Zimmer
- 1x Flasche Sekt auf Ihrem Zimmer
- 2x reichhaltiges Frühstück vom Buffet
- 2x Abendessen vom kalt-warmen Buffet
- 1x Rückenmassage (20 min.) pro Person
- Schwimmbadnutzung



ab **101,-€** p.P. im DZ

★★★ Familien Ferien Hotel BAD MALENTE
Grebiner Weg 2 · 23714 Bad Malente-Neversfelde
Telefon 0 45 23 | 40 90
malente@travdo-hotels.de

Angebot Nr. 606

Hätt ich nur 1x Zeit ... große AUSZEIT im Seehotel

Unsere Leistungen:

- 5x Übernachtung
- 5x Frühstück vom Buffet
- 5x Abendessen als 4-Gang-Menü (ab 40 Personen in Buffetform)
- kostenfreie Saunanutzung
- kostenfreier Parkplatz



ab **220,-€** p.P. im DZ

★★★★ Seehotel BRANDENBURG a. d. HAVEL
Am Seehof 22e · 14778 Beetzsee OT Brielow
Telefon 0 33 81 | 750-0
seehotel-brandenburg@travdo-hotels.de

Angebot Nr. 551

Dampfschiffahrt in Schwerin und Candle Light Dinner

Unsere Leistungen:

- 2x Übernachtung im First-Class Zimmer
- 2x reichhaltiges Frühstück vom Buffet
- 1x Candle Light Dinner am Abend
- Dampfschiffahrt (Inseltour 1,5 Std.) mit der Weißen Flotte Schwerin
- freie Nutzung der Sauna



ab **114,-€** p.P. im DZ

★★★★ Landhotel LEWITZ MÜHLE
An der Lewitz Mühle 40 · 19079 Banzkow-Schwerin · Telefon 03861 | 505-0
lewitz-muehle@travdo-hotels.de

Alle Angebote sind buchbar unter www.travdo.de



Hauptstraße 131 | 09661 Rossau

08 00 4 54 68 35

www.travdo-hotels.de | info@travdo-hotels.de

TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Naturschutzverein Großgemeinde Kolkwitz e.V.



Naturschutzverein Großgemeinde Kolkwitz e.V.
Koschendorfer Str. 35, 03099 Kolkwitz

Wir laden ein zum

„Tag der offenen Gartentür“

im „Alten Forsthaus Kolkwitz“
am Samstag, dem 22.06.2013
von 12.00 - 17.00 Uhr in unseren



„Naturnahen Garten“

Erwarten Sie also weder einen keimfreien Rasen noch eine seltene Pflanze in Konkurrenz mit dem Nachbargarten, sondern einen Garten, der vielen heimischen Tieren und Pflanzen Unterschlupf bietet, sowie Informationen und Tipps rund um:

- Nistkästen und Insektenhotels
- Natürliche Anbau- und Gestaltungsmöglichkeiten
- Heil-, Küchen- und Wildkräuter im Garten
- einheimische Gehölze
- alte Kulturpflanzen
- Kostproben.....

Dr. Werner Richter
Vereinsvorsitzender

Telefon. Nachfragen unter: 0355 / 5298651

Aufruf für die Sommerferienspiele am „Alten Forsthaus“ in Kolkwitz mit dem Schwerpunkt „Junge Naturforscher“

Eine Woche lang wollen wir die Gegend in und um das „Alte Forsthaus“ erkunden, forschen, entdecken, lachen, Spaß haben sowie die „Natur unsicher“ machen. Wie jedes Jahr erwarten euch jede Menge Abenteuer, Natur pur, spannende Erlebnisse und Entdeckungen in unseren Wäldern und Wiesen, mit Basteln, Grillen am Lagerfeuer und noch vieles mehr.

Wenn ihr zwischen 6 – 12 Jahre alt seid, dann würden wir uns freuen euch begrüßen zu dürfen.

Zeitraum: In der Woche vom 22.07.2013 – 26.07.2013

Wer Interesse und Lust auf unsere Ferienspiele hat, meldet sich bitte

bis zum 12.07.2013 unter der Telefonnummer: 0355/ 5298653 oder per E-Mail unter info@nabu-kolkwitz.de.

Der Obolus je Kind für Mittagessen und Bastelmaterial beträgt 3,00 € pro Tag.

R. Irrgang/ R. Firmer

Mitarbeiter Artenschutz/ Jugendarbeit im „Alten Forsthaus“

„Tag des Baumes 2013“

Am 25.04.2013 wurde zum jährlich stattfindenden „Tag des Baumes“ im „Alten Forsthaus“ in Kolkwitz eine Baumpflanzaktion durchgeführt.

In diesem Jahr nahmen Schüler einer 3. Klasse der Grundschule Krieschow teil. Im Mittelpunkt stand der „Wildapfel“, ein Baum der schon sehr selten geworden ist. Zusammen mit dem Bollerwagen machten wir uns auf den Weg zum Naturlehrpfad, wo schon ein schöner sonniger Standort auf den „Wildapfel“ wartete. Mit dem Spaten wurde dann von den Kindern ein Loch für den „Baum des Jahres“ gegraben und anschließend in die Erde gesetzt. Auch wurde der „Wildapfel“ noch an einem Pflanzstab befestigt und eine Schutzmanschette angebracht, damit er die erste Zeit ungestört wachsen kann. Beim anschließenden Gießen musste man sehr vorsichtig sein, da das Wasser vom Boden noch nicht so gut aufgenommen wurde.

Der Rückweg ins Forsthaus ging durch den Erlebniswald, wo die Kinder u.a. noch den Fuchsbau und das grüne Klassenzimmer besuchten. Wir würden uns freuen auch im nächsten Jahr wieder eine Schulklasse zum „Tag des Baumes“ begrüßen zu dürfen.

R. Irrgang/ R. Firmer

Mitarbeiter Artenschutz/ Jugendarbeit im „Alten Forsthaus“

Das Projekt Bürgerarbeit wird gefördert aus Mitteln:



Thomas
wetz**k**
HEIZUNG - SANITÄR

Kundendienst an 365 Tagen • Heizungswartung
Öl- u. Gas- Heizungsanlagen • Hackschnitzel-, Pellet- u.
Holzvergaseranlagen • Solartechnik u. Wärmepumpen
Das neue Bad komplett aus einer Hand.

Limberger Hauptstr. 14 • 03099 Kolkwitz OT Limberg
Tel. (035604) 4 04 17, Fax (035604) 2 98
e-mail: info@wetzck.de, Internet: www.wetzck.de

TERMINE / VERANSTALTUNGEN



im Multifunktionalen Sozialzentrum Kolkwitz (MSZ) – Am Klinikum 30

Kutschfahrt zur Koselmühle

Werte Senioren der Großgemeinde Kolkwitz,
am 19. oder 20. Juni planen wir eine Kutschfahrt zur Koselmühle. Wir bitten um Voranmeldung.

Seniorentreffen/Seniorenveranstaltungen im MSZ

- 13.06.2013 ab 15.00 Uhr geselliger Nachmittag mit Kaffee und Kuchen sowie Aufgaben aus der Rubrik „Fit im Alter“
- 27.06.2013 ab 15.00 Uhr geselliger Nachmittag mit Kaffee und Kuchen sowie Aufgaben aus der Rubrik „Fit im Alter“

Werte Seniorinnen und Senioren aus der Großgemeinde Kolkwitz, wir laden Sie ganz herzlich zu unseren Veranstaltungen ein. Unsere Räume sind auch über einen Fahrstuhl zu erreichen. Wir bitten um Voranmeldung.

Senioren sport

Der Seniorensport wird von unserem Partner, dem Sport- & Wellness Zentrum „Rückenfit“ aus Cottbus, angeboten. Für Fragen und Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Da die Gartensaison wieder los geht, werden wir Ende Oktober den nächsten Kurs starten. Ich bitte um Anmeldung.

**Einmal im Monat
Ihr Amtsblatt der Gemeinde Kolkwitz**

Schuldnerberatung – ZAK e.V. – jeden 4. Donnerstag Sprechstunde in Kolkwitz

- vertraulich und kostenlos
- Beratung zur Überwindung der wirtschaftlichen Schwierigkeiten
- Hilfe zur Selbsthilfe mit dem Ziel, die Folgeprobleme von Überschuldung zu beseitigen bzw. zu minimieren

27.06.2013 von 9.00 bis 12.00 Uhr

Frau Puder ist telefonisch unter 03562 67855 und 0160 60 60 461 zu erreichen.

Fachbereich Kinder, Jugend und Familie des Landkreises Spree Neiße

Die zuständige Sozialarbeiterin Frau Meyer führt an jedem 4. Mittwoch im Monat in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr eine Außensprechstunde in Kolkwitz im MSZ durch.

Die nächste Außensprechstunde findet am 26.06.2013 statt.

Bei Fragen oder vorherigen Terminabsprachen können Sie Frau Meyer unter der Telefonnummer 0355/ 866 94 35 143 erreichen.

Multifunktionales Sozialzentrum Kolkwitz
Bündniskoordinator * Dr. paed. Andreas Kaiser
Servicebüro * Doreen Markus
Am Klinikum 30
03099 Kolkwitz
Telefon: 0151 56831785,
E-Mail: lbff@msz-kolkwitz.de

Babow feiert am 15. und 16.6. 555 Jahre

Anlässlich des Jahresjubiläums von 555 Jahren feiert Babow am Wochenende vom 15. und 16. Juni 2013 und lädt recht herzlich dazu ein:

Am Samstag erleben Zuschauer von nah und fern ab 13.00 Uhr ein buntes Programm auf dem Dorfplatz, u.a. finden Feuerwehrausscheidung, Volleyball- und Fußballturniere statt, sowie die erste Rutschgurken – Regatta! Ab 20.00 Uhr lässt es die „Express PartyBand“ so richtig krachen!

Am Sonntag findet um 9.00 Uhr der Gemeindegottesdienst und vieles anderes statt. Als Highlight startet um 14.00 Uhr der „Babower Fernsehgarten“ mit einem Bühnenprogramm!

Als Einstieg fanden dazu schon insgesamt zwei Frühjahrsputzaktionen auf besagtem Platz statt. Die Gemeinde Kolkwitz lieferte dazu Mutterboden und Grassamen, Firma Landschaftsbau Michael Brämig stellte die dazugehörige Technik bereit und Gastwirt Maik Huchatz sponsorte Getränke. Allen fleißigen Helfern wird auf diesem Wege nochmal ganz besonderer Dank ausgesprochen!

BABOW FREUT SICH AUF EUCH, wir sehen uns am 15. und 16.6.!

**555 Jahre
Babow**

15.06/16.06.

Samstag:	13.00 Uhr	Feuerwehrausscheid
	14.00 Uhr	Fußballturnier Volleyballturnier
	16.00 Uhr	1. Rutschgurken - Regatta
	20.00 Uhr	"Express - Partyband"
Sonntag:	9.00 Uhr	Gemeindegottesdienst
	10.00 Uhr	Blaskapelle, Oldtimer- Traktoren,
	11.00 Uhr	Kinderfußballturnier
	14.00 Uhr	Bühnenprogramm "Babower Fernsehgarten"

Und Für Kinder:
Hüpfburg
Rummel
Kinderkarussell

**EXPRESS
PARTYBAND**

**LIVE-SHOW
NON-STOPP**

⚓ GRABMALE

René Kruschinski

Steinmetz und Steinbildhauermeister
tätig auf allen Friedhöfen

03099 Limberg

Berliner Chaussee 6
(an der Kreuzung)

Mo.-Do. 8-17, Fr. 8-14 Uhr

Telefon 035604 / 2 55

03051 Gallinchen

Grenzstraße 10
Bei Anwesenheit oder

telefonischer Absprache

0171 / 8751126

TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Wettbewerb "Serbšćina - za co?" Die 10 besten Gründe Sorbisch/Wendisch zu lernen" geht in die 2. Runde

Měto Nowak, Domowina e.V.,
WITAJ-Sprachzentrum
Cottbus/Chóšebuz, 9.5.13

Der durch die Landkreise Spree-Neiße, Dahme-Spreewald und die Stadt Cottbus/Chóšebuz mit Mitteln aus dem Lokalen Aktionsplan gegen gegen rechtsextreme, fremdenfeindliche und antisemitische Tendenzen geförderte Wettbewerb "Serbšćina - za co? Die 10 besten Gründe Sorbisch/Wendisch zu lernen" des WITAJ-Sprachzentrums geht in die 2. Runde.

Es werden künstlerische Entwürfe zu den zehn besten Gründen gesucht, weshalb wir in unserer Region heute die sorbische/wendische Sprache lernen sollten. Die Motive werden auf Postkarten verwendet, die um Hintergrundinformationen zu dem jeweiligen Slogan ergänzt werden. Motive zu einzelnen Slogans oder für die ganze Reihe im Format 10x15 cm können bis zum 30.6.2013 per Post an WITAJ-Sprachzentrum, Sielower Str. 39, 03044 Cottbus geschickt, an lehmann-witaj@sorben.com gemailt oder direkt auf der facebook-Seite des Wettbewerbes „Serbšćina - za co?“

Die 10 besten Gründe, Sorbisch/Wendisch zu lernen" gepostet werden. Der kreativen Gestaltung, ob Foto, Collage oder Bild, ob farbig oder schwarz-weiß, sind keine Grenzen gesetzt.

Die zehn in der 1. Wettbewerbsstufe ausgewählten Gründe lauten:

1. ... weil Dir jede noch so kleine Sprache der Schlüssel in eine reichgefüllte Kultur- und Ideenwelt ist.
2. ... weil Dir die wendische Sprache eine andere Sichtweise auf Heimat und Welt eröffnet.
3. ... weil die wendische Sprache Dein Brauchtum lebendig macht.
4. ... weil Du mit einer slawischen Sprache um die halbe Welt kommst.
5. ... weil Du Dich mit dem Erlernen der sorbischen Sprache an einer Kulturtat beteiligst.
6. ... weil Du Dich über das Besondere Deiner Lausitzer Heimat freuen kannst.
7. ... weil Wendisch die Sprache derjenigen ist, die der Lausitz ihren Namen gaben.
8. ... weil Du mit der wendischen Sprache besseren Kontakt zu Deinen slawischen Nachbarn aufbauen kannst.
9. ... weil das Wendische zur Geschichte vieler Familien gehört.
10. ... weil Mehrsprachigkeit Dich klüger macht.

Kinderfest in Hänchen

Zum Kindertag am Samstag, **01. Juni 2013, ab 15.00 Uhr** laden wir alle Kinder aus Hänchen und Umgebung zu Spiel und Spaß auf dem Hänchener Spielplatz ein. Ein kleines Team, unter Führung von Nadine Hensel, hat für euch einige Überraschungen vorbereitet. Wir freuen uns mit euch und euren Eltern den Kindertag ausgelassen feiern zu können und hoffen auf euer zahlreiches Erscheinen.

Im Auftrag
Rainer Vetter



Nachruf

Wir trauern um unseren Feuerwehrkameraden und aktiven Mitstreiter für das Gemeinschaftsleben in Hänchen

Herr Frank Beinert

Wir werden sein Andenken stets in Ehren bewahren.

Andreas Georgi
Jürgen Naujokat
Ortsbeirat Hänchen

Hänchen im Mai 2013

Die Slogans und alle weiteren Informationen finden Sie auch auf der Homepage des WITAJ-Sprachzentrums www.witaj-sprachzentrum.de und auf facebook unter „Serbšćina - za co? Die 10 besten Gründe, Sorbisch/Wendisch zu lernen“.

In der ersten Wettbewerbsstufe gingen 69 Gründe für das Sorbisch-/Wendischlernen beim WITAJ-Sprachzentrum in Cottbus ein. Einsenderinnen und Einsender waren Privatpersonen und Familien aus dem In- und Ausland, aber auch Vereine und Institutionen. Eine fünfköpfige Jury, in der unter anderem die Sorben-/Wendenbeauftragten der beteiligten Landkreise und der Stadt Cottbus/Chóšebuz mitwirkten, kürte die besten Gründe. Die Bestplatzierten - Uta Körner vom Vetschauer Verein "Tyca", der Hort Straupitz, Babette Zenker aus Dissen, Werner Meschkank aus Cottbus und Michał Kuryłłowicz aus Polen, erhielten als Preise Gutscheine für die sorbische/wendische Kulturinformation "Lodka" oder DVD.

Zum Hintergrund:

Das WITAJ-Sprachzentrum befindet sich in Trägerschaft der Domowina - Bund Lausitzer Sorben e.V. und wird finanziell durch die Stiftung für das sorbische Volk aus Mitteln der Bundesrepublik Deutschland, des Freistaates Sachsen und des Landes Brandenburg gefördert. Seine Aufgabe ist u.a. die Förderung der sorbischen/wendischen Sprache. Der Wettbewerb "Serbšćina - za co?" ("Sorbisch/Wendisch - wo für?") ist ein LAP-Projekt, das u.a. dazu dienen soll, in unserer Region gemeinsam darüber nachzudenken, welche Rolle die sorbisch/wendisch-deutsche Bikulturalität und Zweisprachigkeit spielt.

Für Rückfragen stehen Ihnen im WITAJ-Sprachzentrum Měto Nowak, 0355/48576-442, nowak-witaj@sorben.com und Katrin Lehmann, 0355/4857-444, lehmann-witaj@sorben.com gern zur Verfügung.

Der KSV – Abteilung Fußball informiert - Die Saison 2012 / 2013 im Zieleinlauf

Die letzten Ansetzungen

Sa	25.05.13	15.00 Uhr	1. Männer	Schipkau – Kolkwitz
		10.30 Uhr	A-Junioren	Kolkwitz – Wacker Ströbitz
So	26.05.13	15.00 Uhr	2. Männer	Kolkwitz II – Viktoria Cottbus
Fr	31.05.13	17.00 Uhr	D-Junioren	Kolkwitz – VfB Cottbus
Sa	01.06.13	15.00 Uhr	1. Männer	Kolkwitz – Senftenberg
		10.00 Uhr	E-Junioren	Kolkwitz – Burg II
So	02.06.13	15.00 Uhr	2. Männer	Briesen – Kolkwitz II
		10.30 Uhr	B-Junioren	Kolkwitz – Komptendorf
Fr	07.06.13	18.30 Uhr	Ü 35	Kolkwitz – Döbern
		17.00 Uhr	F-Junioren	Kolkwitz – Straupitz
Sa	08.06.13	15.00 Uhr	1. Männer	Peitz – Kolkwitz
So	09.06.13	15.00 Uhr	2. Männer	Kolkwitz II – Döbern
		10.30 Uhr	A-Junioren	Kolkwitz – Altdöbern
Fr	14.06.13	18.30 Uhr	Ü 35	Kolkwitz – Viktoria Cottbus
Sa	15.06.13	15.00 Uhr	1. Männer	Kolkwitz – Krieschow
		10.00 Uhr	E-Junioren	Kolkwitz – Laubsdorf
So	16.06.13	15.00 Uhr	2. Männer	Kahren – Kolkwitz
Sa	22.06.13	15.00 Uhr	2. Männer	Kolkwitz II – Sielow
Fr	28.06.13	18.30 Uhr	Ü 35	Kolkwitz – Wacker Ströbitz

Damit ist das Spieljahr 2012 / 2013 abgeschlossen. Es sei denn, die eine oder andere Mannschaft muss noch Qualifikationsspiele durchführen.

Achtung!

Sportfest des KSV vom 12. – 16. Juni 2013 u. a. mit dem Spitzenspiel der Landesklasse – Süd im Großgemeindederby zwischen dem Tabellenzweiten Kolkwitzer SV und dem schon aufgestiegenen Tabellenführer Krieschow.

Wir gratulieren den Krieschowern herzlich zum Aufstieg!

Konfirmation und Jugendweihe

Einige Spieler aus unserem Nachwuchsbereich begingen ihre Konfirmation und Jugendweihe. Dazu herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg auf dem nächsten Lebensabschnitt.

Die Abteilungsleitung Fußball

TERMINE / VERANSTALTUNGEN

SV „Fichte“ Kunersdorf e.V. - Termine im Juni

Die vielen Spielausfälle im März ziehen viele Änderungen und Nachholspiele nach sich. Hier die aktuellen Begegnungen für den Monat Juni. Termine kurzfristiger Ansetzungen von Nachholspielen sind auf www.sv-fichte-kunersdorf.de zu erfahren.

1. Mannschaft

Samstag	01.06.2013	15.00 Uhr	SV Döbern - SV Fichte Kunersdorf
Sonntag	09.06.2013	15.00 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - Kahrener SV
Samstag	16.06.2013	15.00 Uhr	Viktoria Cottbus - SV Fichte Kunersdorf
Samstag	22.06.2013	15.00 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - Frischauf Briesen
Sonntag	30.06.2013	15.00 Uhr	SG Sielow - SV Fichte Kunersdorf

2. Mannschaft

Sonntag	02.06.2013	13.00 Uhr	Eiche Branitz II - SV Fichte Kunersdorf
Sonntag	09.06.2013	13.00 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - Schlichow

Altliga

Freitag	07.06.2013	18.30 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - Drewitz
Freitag	14.06.2013	18.30 Uhr	SG Burg - SV Fichte Kunersdorf
Freitag	21.06.2013	18.30 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - Branitz/Haasow

D I - Junioren

Sonntag	02.06.2013	10.00 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - Wacker Ströbitz
Samstag	08.06.2013	10.00 Uhr	VfB Cottbus - SV Fichte Kunersdorf

D II - Junioren

Sonntag	02.06.2013	10.00 Uhr	Peitz - SV Fichte Kunersdorf
Samstag	08.06.2013	10.30 Uhr	SV Fichte Kunersdorf - TSV Cottbus

E - Junioren

(in der Rückrunde finden die Heimspiele in Kunersdorf statt)

Samstag	01.06.2013	10.30 Uhr	SG Briesen - SG Krieschow/Kunersdorf
Sonntag	09.06.2013	10.00 Uhr	SG Krieschow/Kunersdorf - SV Preilack

F - Junioren

Die F - Junioren haben die Saison 2012/2013 als Tabellenerster abgeschlossen. Dafür einen herzlichen Glückwunsch an Trainer, Betreuer, Spieler und Eltern. Die Termine der Play – off – Spiele werden auf www.sv-fichte-kunersdorf.de veröffentlicht.

Ferienaktionen in den Sommerferien

Der Familientreff des Paul Gerhardt Werkes und der Kolkwitzer Jugendklub haben wieder mehrere tolle Ferienaktionen für Kinder und Jugendliche der Großgemeinde Kolkwitz geplant. Da die Teilnehmerzahlen begrenzt sind, bitten wir um verbindliche Voranmeldungen. Der Eigenbeitrag beträgt jeweils 2 €.

Folgende Ferienaktionen sind geplant:

Do. 27.6.2013	Kletterwald Bad Saarow	Treff: 10.00 Uhr
Do. 11.7.2013	Paddeln im Spreewald	Treff: 10.00 Uhr
Do. 18.7.2013	Saurierpark Kleinwelka	Treff: 09.00 Uhr
Do. 01.8.2013	Tierpark Hoyerswerda	Treff: 10.00 Uhr

Außerdem treffen wir uns jeden Mittwoch in den Ferien zum gemütlichen Ferienfrühstück im Familientreff am Klinikum. Anschließend geht es mit dem Fahrrad oder mit Inlineskater auf Entdeckungstour durch unser Gemeindegebiet. Bei schönem Wetter bitte die Badesachen nicht vergessen. Treffen werden wir uns jeweils um 10.00 Uhr bei einem Unkostenbeitrag von 2 € pro Aktion.

Anmeldungen und Nachfragen:

Im Familientreff, Am Klinikum 30 oder telefonisch unter 0355 / 7840889 sowie im Jugendklub, Karl-Liebke-Str. 7 oder telefonisch unter 0355 / 7840933.

Petra Eckhardt & Carina Radochla

Termine der Partei DIE LINKE

Die nächste öffentliche Veranstaltung der Kolkwitzer Basisorganisation „Die LINKE“ findet am **13.06.2013, 19.00 Uhr** in der Gaststätte „Zur Eisenbahn“ Kolkwitz zum Thema: **„Warum LINKE weibliche Powerkompetenz in den Bundestag soll“** statt.

Die Kandidatin der LINKEN zur Wahl 2013 für den **Deutschen Bundestag, Birgit Wöllert**, wird sich den Fragen der Bürger stellen.

Der Vorstand

Öffentliche Beratungen der Fraktion „DIE LINKE“ in der Kolkwitzer Gemeindevertretung finden planmäßig immer am Tag der Gemeindevertretersitzung ab 18.00 Uhr im Raum 2.20 des neuen Anbaus der Verwaltung statt.

Fraktion

Presseinformationen

für das **Amtsblatt der Gemeinde Kolkwitz** für den **Monat Juli 2013** sind bis spätestens zum **10. Juni** einzureichen.

Erscheinungsdatum ist der **29. Juni 2013**.

17. Trecker-Hänger-Rückwärts-Schiebe-Fest in Milkersdorf

Zum 17. THRSF am Samstag, den **8. Juni 2013** sind alle Einwohner der Großgemeinde Kolkwitz, Freunde, Familien, Interessenten ... und alle die Spaß und Freude an Traktoren haben, auf das Herzlichste eingeladen.

12 Uhr Treffen * 14 Uhr Ausfahrt * ab 15 Uhr Rückwärtsschieben

Ein buntes Rahmenprogramm lässt keine Langeweile aufkommen. Für das leibliche Wohl ist mit Speisen und Getränken gesorgt.



Also - am 8. Juni auf nach Milkersdorf!

Auf Euren Besuch und einen gelungenen Tag freuen sich die Organisatoren der SG Milkersdorf



TERMINE / VERANSTALTUNGEN



Paul Gerhardt Werk

Familien - und Nachbarschaftstreff Paul Gerhardt Werk -Diakonische Dienste- gGmbH

Familien - und Nachbarschaftstreff
Paul Gerhardt Werk
-Diakonische Dienste- gGmbH
Am Klinikum 30
03099 Kolkwitz



Monatsplan Juni: (Änderungen vorbehalten)

Wöchentlich wiederkehrende Angebote:

- | | |
|-----------|---|
| montags | ab 10.00 Uhr Kinderwagenwalking, Treffpunkt an der Kolkwitzer Bibliothek, August Bebel Straße 77; geplant ist eine ca. 1stündige Walkingtour mit dem Kinderwagen oder dem Tragetuch durch Kolkwitz; Anmeldungen erwünscht |
| dienstags | ab 09.00 Uhr Krabbelkäfergruppe, unter pädagogischer Anleitung, für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren; ohne Anmeldung |
| dienstags | ab 16.15 Uhr BOKWA mit Stefan Bongartz von der Tanzschule Easydance im Sportraum des MSZ (Familien- und Nachbarschaftstreff); Anmeldungen erwünscht |
| mittwochs | ab 10.00 Uhr Kochaktion, gemeinsam spielen, kochen, essen & genießen für Eltern mit ihren Kindern, Alleinstehende und Rentner, Angebot nach Absprache; Anmeldungen erforderlich |
| mittwochs | ab 16.00 Uhr Eltern-Kind-Turnen mit Kinderfitness- und Kinderaerobictrainerin Nanett Krüger im Kolkwitz-Center; Anmeldungen erforderlich |

14-tägig wiederkehrende Angebote:

- | | |
|-----------------------|--|
| 06.06. & 20.06. (Do.) | ab 10.00 Uhr Schwangerenfrühstück mit dem Netzwerk Gesunde Kinder Cottbus und Kolkwitz; ohne Anmeldung |
| 13.06. & 27.06. (Do.) | ab 16.00 Uhr Kreatives Arbeiten; ohne Anmeldung |

Besondere Highlights:

- | | |
|--------------|---|
| 20.06. (Do.) | ab 16.00 Uhr Familienabendbrot, Angebot nach Absprache; Anmeldungen erforderlich |
| 25.06. (Di.) | ab 15.45 Uhr Entdeckungsreise in die Bibliothek Kolkwitz; Anmeldungen erwünscht |
| 26.06. (Mi.) | ab 10.00 Uhr Ferienaktion mit dem Jugendklub: Ferienfrühstück mit anschließender Inlineskatertour zum Badesee oder Schwimmhalle; Anmeldungen erforderlich |
| 27.06. (Do.) | ab 10.00 Uhr Ferienaktion mit dem Jugendklub: Ausflug zum Kletterwald Bad Saarow; Anmeldungen erforderlich |

Neben diesen Angeboten bietet der Familientreff zu den Öffnungszeiten viele Möglichkeiten die Freizeit zu gestalten. Diverse Spiele, Puzzles, Bücher, etc. stehen für Familien bereit und können in geselligen Runden ausprobiert werden. Wer möchte, kann auch Hilfe bei den Hausaufgaben bekommen. Schauen Sie doch mal rein, wir freuen uns über Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:

- | | |
|-------------|-----------------------|
| Montag: | 09.00 Uhr – 12.00 Uhr |
| Dienstag: | 09.00 Uhr – 17.00 Uhr |
| Mittwoch: | 10.00 Uhr – 17.00 Uhr |
| Donnerstag: | 11.00 Uhr – 17.00 Uhr |
| Freitag: | 09.00 Uhr – 12.00 Uhr |

Kontakt:

Carina Radochla
Tel.: 0355 / 7840889
Fax: 0355 / 7840878
E-Mail: Familientreff-Kolkwitz@pagewe.de

Vielfältige Angebote im Forsthaus Kolkwitz für die ganze Familie

Der Familien- und Nachbarschaftstreff sagt: Danke!

Seit Ende des letzten Jahres nutzen wir regelmäßig die tollen Angebote des Forsthauses. **Selbstgemachte Pizza im alten Backofen backen** Dieses Angebot lockte viele Interessierte in den Familientreff. Von dort aus machten wir uns auf den Weg zum Forsthaus. Da angekommen, war schon vieles gut vorbereitet. Wir mussten lediglich den Teig auf dem riesigen Blech ausrollen und die Zutaten darauf verteilen. Während die Pizza im „Hexenofen“ verweilte, um anschließend verspeist zu werden, konnten wir es uns im Forsthaus gemütlich machen. Die Kinder bekamen Ausmalbilder und die Erwachsenen Kaffee. Es dauerte nicht lange, dann war die Pizza fertig und alle konnten sich daran satt essen. Dieser Gaumenschmaus war wirklich lecker!

Frühlingsbasteln

Auch wenn das Wetter noch längst nicht nach Frühling aussah, trafen wir uns im Forsthaus zum Frühlingsbasteln. Die Mitarbeiter des Forsthauses hatten verschiedene Bastelmöglichkeiten vorbereitet, die wir nachbasteln konnten. Das war eine gelungene Veranstaltung!

Ostereier nach sorbischer Technik verzieren

Der Frühling war noch immer nicht in Sicht und das Osterfest drohte im Schnee zu versinken. Dennoch ließen wir es uns nicht nehmen, das Osterfest einzustimmen und gingen ins Forsthaus, um dort Ostereier nach sorbischer Technik zu gestalten. Das war schon eine kleine Herausforderung, denn ganz so einfach, wie die herkömmliche Färbetechnik, war das Gestalten der Eier nicht.

Kleine Kunstwerke sind entstanden. Die Mühe hat sich gelohnt!

Am Lagerfeuer Stockbrot und Würstchen zubereiten

Mitte April ist der Frühling endlich da. Der wunderschöne Spielplatz am Forsthaus lädt die Kinder zum Toben ein. Die Eltern entspannten bei einer Tasse Kaffee und konnten die ersten Sonnenstrahlen genießen, während ein Lagerfeuer angefacht wurde. Am frühen Abend war es dann soweit. Der Stockbrotteig wurde um die langen Stöcke gewickelt und die Würstchen auf die Spieße aufgespickt. Alle konnten sich um die Feuerstelle auf die Bänke setzen und ihr eigenes Essen zubereiten. Was für eine große Begeisterung! Die Beteiligten waren sich einig, dass muss unbedingt noch einmal wiederholt werden!

Herzlich danken wir den Mitarbeitern des Forsthauses für die gelungenen Angebote, die wir dort mit ihnen zusammen durchführen konnten.

Kontakt: Carina Radochla, Tel.: 0355 / 7840889, Fax: 0355 / 7840878
E-Mail: Familientreff-Kolkwitz@pagewe.de

Das Projekt Familien- und Nachbarschaftstreff wird gefördert durch:



Paul Gerhardt Werk
-Diakonische Dienste- gGmbH



Aufruf zum Fotowettbewerb

20 Jahre Großgemeinde Kolkwitz

Die Großgemeinde feiert in diesem Jahr ihr 20-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass loben wir einen Fotowettbewerb aus. Wir bitten alle Bürger, die sich daran beteiligen möchten, aktuelle Fotos oder aus den letzten 20 Jahren, die das gemeinschaftliche Leben und besondere Errungenschaften in der Großgemeinde darstellen, einzusenden. Diese Fotos werden dann im Rahmen des Oktoberfestes ausgestellt.

Teilnahmebedingungen:

Von jedem Teilnehmer können maximal 3 Fotos in einem Format von 10x15 cm bis 20x30 cm (A4) eingereicht werden. Eine Jury wählt die originellsten und schönsten Fotos aus, die dann zum Oktoberfest prämiert werden. *(der Rechtsweg ist dabei ausgeschlossen)*

Einsendeschluss: 30.08.2013

Kontakt: per Post an die Gemeindeverwaltung Kolkwitz, Berliner Str. 19, 03099 Kolkwitz
Kennwort: Fotowettbewerb

Nicht vergessen: Name und Adresse, Alter, kurze Erläuterung zum Foto

**Machen Sie mit und lassen Sie uns viele tolle Fotos aus dem Leben unserer Großgemeinde zukommen.
Freuen Sie sich auf attraktive Gewinne!
Fragen zum Fotowettbewerb beantworten Ihnen gerne Frau Hubert und Frau Schiemenz.**

Für eine problemlose Rückgabe der Bilder bitten wir um Angabe der Adresse auf der Rückseite.

Tel. Frau Hubert 0355/ 28416 Tel. Frau Schiemenz 0355/ 29 300 14



TERMINE / VERANSTALTUNGEN / RÜCKBLICKE

Einladung zum Gemeindeausscheid der Feuerwehr und 555. Ersterwähnung des Ortes Eichow

Die Feuerwehr und die Bürger des Gemeindefortes Eichow laden alle Kameradinnen und Kameraden sowie Bürger der Gemeinde Kolkwitz zum Gemeindeausscheid und des 555-jährigen Bestehens des Ortes Eichow am **08. und 09. Juni 2013** ein.

Folgender Ablauf ist vorgesehen:

Samstag 08. Juni

12.30 Uhr	Treffen der Wehren
13.00 Uhr	Auslosung Einweisung der Kampfrichter und Maschinisten
13.30 Uhr	Eröffnung des Gemeindeausscheides
14.00 Uhr	Beginn der Wettkämpfe Gruppenstaffette Frauen Gruppenstaffette Männer Löschangriff Frauen Löschangriff Männer
16.30 Uhr	Siegerehrung

Im Anschluss geselliges Beisammensein aller Beteiligten und Gäste auf der Festwiese wobei für das leibliche Wohl gesorgt ist. Parallel zu den

Wettkämpfen werden durch den Radfahrverein Eichow kleine Spiele durchgeführt.

20.00 Uhr Tanzabend im Festzelt mit der Band Scarlett

Sonntag 09. Juni

10.00 Uhr	Musikalischer Frühschoppen
10.30 Uhr	Traktortreffen

**Gut Wehr
Roblick
Wehrführer der FF Eichow**

Presseinformationen

für das Amtsblatt der Gemeinde Kolkwitz für den
Monat Juli 2013 sind bis spätestens zum **10. Juni** einzureichen.

Erscheinungsdatum ist der **29. Juni 2013**.

Schnee, Schnee und nochmals Schnee

Müde, aber gesund und munter kamen wir am Freitagmorgen von einer wunderschönen Ski-Woche aus Saalbach-Hinterglemm in Österreich zurück. Fünf Tage Skifahren, manchmal bis zu 50 km am Tag, und kurze Nächte steckten uns in den Beinen. Einige von uns testeten ihr Können sogar auf Speed-Strecken mit Geschwindigkeitsmessung. Am Abend erholten wir uns bei guter Verpflegung in unserer gemütlichen Unterkunft, die direkt am Hang lag. Wir möchten uns ganz herzlich bei der Gemeinde Kolkwitz bedanken, die die Teilnahme der Kinder der Kolkwitzer und der Krieschower Grundschule finanziell unterstützt hat und so dem einen oder anderen Kind die Reise erst ermöglicht hat. Ein ganz besonderer Dank gilt unseren Begleitern Herrn Petzold, Herrn Grott und Herrn Seidel aus Großmehring, die uns zu jeder Zeit mit viel Geduld und Können zur Seite standen und uns aus so mancher misslichen Lage am Hang wieder auf die Beine stellten. Weiterhin möchten wir uns für die finanzielle Unterstützung bei Herrn Zubiks und Herrn Paritzke bedanken.

Die Teilnehmer waren:

Jannes Liersch
Lukas Blume
Joshua Glowka
Emelie Ackermann
Vivien Gruhn
Silvia Wildner

Jannes Liersch



Die Nr. 1 wenn es um Baustoffe, Fliesen & Naturstein geht!



**Bauzentrum
Szonn**



03099 Kolkwitz • Berliner Straße 74 • Tel. 0355/780170 • Fax 0355/7801720 oder 2885852
www.eurobaustoff.de • www.bauzentrum-szonn.de • info@bauzentrum-szonn.de

TERMINE / VERANSTALTUNGEN / RÜCKBLICKE

Einladung zum neuen Konfirmandenjahrgang

Jugendliche aus dem Pfarrsprengel Papitz/Krieschow, die 12 geworden sind oder es bald werden sind zum neuen Konfirmandenjahrgang eingeladen

Die Konfirmandenzeit dauert im Pfarrsprengel Papitz/Krieschow ca. 1 1/2 Jahre. Sie beginnt für den neuen Jahrgang nach den Sommerferien am **08.08.2013** und endet mit der **Konfirmation im April/Mai 2015**. Zur Konfirmandenzeit gehört zum einen ein Grundkurs über das, was in der evangelischen Kirche wichtig ist. Daneben gibt es alle Vierteljahre Konfirmandensamstage, auf denen es jeweils intensiv um ein Thema geht, aber auch viel Spaß und Action dazu gehören. Die Konfirmandinnen und Konfirmanden werden in dieser Zeit auch Gelegenheit haben, sich selber in der Gemeinde zu engagieren und Auf-

gaben zu übernehmen. Auch Wochenendfahrten und Ausflüge gehören zur Konfirmandenzeit. Der Konfirmandenunterricht ist auch offen für Jugendliche, die nicht getauft sind. Die Taufe kann während der Konfirmandenzeit stattfinden. Ein Informations- und Anmeldungsabend zum neuen Konfirmandenjahrgang findet für die Eltern am

Freitag, dem 14.6.2013 von 18.00 – 19.00 Uhr im Gemeinderaum der evangelischen Kirche zu Papitz, Kirchstr. 9, Papitz

statt. Sollten Sie Interesse am Konfirmandenunterricht haben, aber an diesem Termin verhindert sein, setzen Sie sich bitte mit Pfrn. Hennings in Verbindung (Tel.: 035604/389).

DANKESCHÖN

Der Verein Stars for Kids e.V. aus Kolkwitz möchte sich hier auf diesem Wege ganz herzlich beim Volkschor Kolkwitz e.V. bedanken. Als wir die Nachricht erhielten, dass der Volkschor Kolkwitz e.V. bei seinem alljährlichen Frühlingskonzert unserem Verein eine Spende überreichen möchte, waren wir sehr erfreut.

Die Zeit rückte immer näher und wir erhielten eine Einladung, für das am 28.04.2013 stattfindende Frühlingskonzert des Volkschores Kolkwitz. Dann war der Tag gekommen. Frau Doreen Ohde und ihr Sohn Kevin machten sich an diesem sonnigen Sonntagnachmittag auf den Weg ins Kolkwitz Center. Kevin ist eines von 21 betroffenen Kindern des Vereins Stars for Kids e.V.

Wir wurden herzlich empfangen und zu unseren Plätzen begleitet. Pünktlich um 14.30 Uhr begann das Konzert mit dem Volkschor Kolkwitz. Als Gastchöre waren der Frauenchor aus Heinersbrück und der Männergesangsverein „Liederkranz“ aus Schmogrow anwesend. Auch die Solisten der Hochschule Lausitz Claudia Fliegel und Sarah Smith waren mit dabei. Die instrumentale Begleitung am Piano wurde erneut von Herrn Böhnisch übernommen.

Es war ein tolles Frühlingskonzert, auch dem Kevin hat es sehr viel Spaß gemacht, was man an seiner freudigen Reaktion erkennen konnte. Bevor alle Chöre und Solisten zum Abschluss des Konzertes gemeinsam gesungen haben, wurde Frau Ohde nach vorne gebeten und ihr wurde für die Projekte des Vereins Stars for Kids e.V. von **Frau Gabi Bröder, Vereinsvorsitzende des Volkschores Kolkwitz e.V.** eine Spende über 150 € übergeben.

In den aufgestellten Spendendosen spendete noch der eine oder andere, somit kamen noch einmal 160 € zusammen. Stars for Kids e.V. darf sich über eine Spendensumme von 310 € freuen. Wir sagen ganz herzlich **DANKESCHÖN** bei dem Veranstalter, den Gästen und allen Spendern für diese tolle Unterstützung!

Das Team von Stars for Kids e.V.

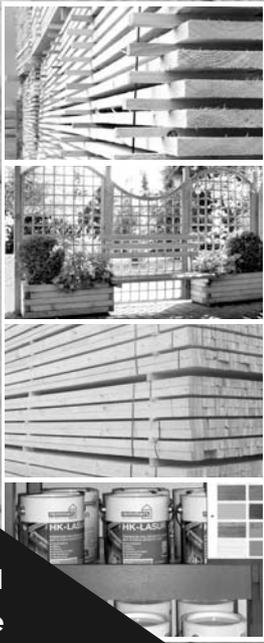
**Einmal im Monat
Ihr Amtsblatt der Gemeinde Kolkwitz**



Holz-Baustoff-Handel

Unsere Leistungen im Überblick:

- Bauholz, Bauholz nach Liste
- Konstruktionsvollholz
- Brettschichtholz
- Bohlen, Bretter, Latten
- Gartenholz
- Premium-Holzschutzlasur
- Kleineisenteile



Telefon:
0355 - 49 49 62 66

Telefax:
0355 - 49 49 62 64

03099 Kolkwitz
Gerhart-Hauptmann-Straße 1
e-mail: info@hbh-kolkwitz.de
www.hbh-kolkwitz.de

Spaß, Spiel und Sport mit dem Traditionsverein Papitz e.V.

1. Juni 2013 ab 14.30 Uhr Sportplatz

Kindertag

2. Olympische Kinderspiele Papitz

Sportliche Disziplinen:
Sackhüpfen, Dreibeinlauf, Dosenspritzen ...
Spaß mit der Feuerwehr und auf der Pferdekutsche
Spiel beim Kinder-Eltern-Fußballturnier und der großen Tombola, bei der es nur Gewinner gibt

Für den großen Hunger:
Eismobil, Kuchenbasar, Leckerer vom Grill




Alle Erlöse werden der Kindersportgruppe Papitz sowie der Jugendfeuerwehr Kunersdorf übergeben.

RÜCKBLICKE

Was machte unsere Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde im April 2013?

Hier die wichtigsten Ereignisse aus dem vergangenen Monat 2013, die seit der letzten Veröffentlichung geschehen sind. Ich werde Sie auch weiter über die Ereignisse bei der Feuerwehr auf dem Laufenden halten.

07.04	03.30 Uhr	Einsatz: Brand Scheune / Stall in Kolkwitz
11.04	20.58 Uhr	Einsatz: Person in Not in Kolkwitz
13.04	10.05 Uhr	Einsatz: Ölspur auf der Landstraße L 50
14.04	11.48 Uhr	Einsatz: Hilfeleistung Wasser in Babow
17.04	19.30 Uhr	Beratung der Ortswehrführer
17.04	20.58 Uhr	Einsatz: Kleinbrand in Milkersdorf
19.04	08.42 Uhr	Einsatz: Kleinbrand an der Landesstraße L 50
26.04	08.06 Uhr	Einsatz: Ölspur in Kolkwitz
26.04	17.43 Uhr	Einsatz: Ödlandbrand in Guhrow
30.04	15.27 Uhr	Einsatz: Ölspur von Hänchen bis Briesener Kreisel und noch weiter

bisherige Gesamtzahl der Einsätze 2013: 26. Ich möchte daran erinnern, dass ab Waldbrandstufe 3 jegliches Verbrennen im Freien verboten ist. Natürlich ist damit nicht das Grillen gemeint.

Jürgen Rehnus, Gemeindebrandmeister

Kuchenverkauf für Mika



Als wir Mitarbeiter der Kita „Zwergenstübchen“ Kolkwitz von der unheilbaren Krankheit des kleinen Mika aus Burg erfuhren, war es uns ein Bedürfnis, die Familie zu unterstützen. Wir einigten uns schnell darauf, einen Kuchenverkauf durchzuführen und den Erlös Mika und seiner Familie zu spenden. Leckere Kuchen und Torten haben die Kolleginnen gebacken und am 12. April in der Kita verkauft. Unsere Eltern und Großeltern unterstützten diese Aktion und kauften in kurzer Zeit alle Kuchen auf. Sie erfreuten an diesem Tag ihre Arbeitskollegen mit Kuchen und nahmen ihn mit ins Wochenende. Einige Eltern, Großeltern und Mitarbeiter spendeten außerdem noch Geld, so dass wir eine Summe von insgesamt 350 Euro Mikas Eltern überreichen konnten. Sie waren sehr gerührt und freuten sich über diese Unterstützung.

Die Mitarbeiter der Kita „Zwergenstübchen“

Frühjahrsputz

Am Sonnabend den 27.04.2013 trafen sich pünktlich um 9.00 Uhr ca. 45 Eltern und Großeltern, Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer gemeinsam mit Herrn Hoffmann und Herr Nowotna zum lange geplanten „Frühjahrsputz“ an der Grundschule Kolkwitz. Nach kurzer Einweisung wurde nun fleißig das Laub rund um das Schulgebäude zusammengeharkt, die Wege gefegt und Unkraut beseitigt. Groß und Klein ließen sich von den kleinen Regenschauern nicht abhalten und



hatten viel Spaß ihren Schulhof in einen gepflegten frühlinghaften Zustand zu bringen. Nach getaner Arbeit konnten die hungrigen Kinder Muffins essen, die eine Mutti freundlicherweise gebacken hatte. Alle anderen fleißigen Helfer nutzten die Gelegenheit und ließen bei einem wohlverdienten Getränk und angeregten Gesprächen den arbeitsreichen Vormittag ausklingen.

Auf diesem Weg recht herzlichen Dank den vielen fleißigen Händen für diesen tollen Einsatz!

Frau Just

SWS

Schwimmbad & Wellness Service



Lobendorfer Weg 25
03226 Vetschau
Tel.: 03 54 33/7 18 15
Fax: 03 54 33/7 18 18

www.sws-vetschau.de
info@sws-vetschau.de

Fachbetrieb für Schwimmbäder/-teiche
Saunen, Solarien & Wellnessanlagen

Herold Bäder Badausstellung

Lobendorfer Weg 25 • 03226 Vetschau
Tel.: 035433 / 7 18 88 • Fax: 035433 / 7 18 18
E-Mail: info@herold-baeder.de

Büro Kolkwitz
Bahnhofstraße 111 • 03099 Kolkwitz
Tel: 0355 - 28 501 • Fax: 0355 - 28 313

www.herold-baeder.de



RÜCKBLICKE

Informationen von der Jugendarbeit in der Großgemeinde Kolkwitz

Jugend aktiv bei der landesweiten 48 Stunden Aktion



In fünf Ortsteilen nutzten die Jugendlichen in diesem Jahr das Wochenende vom 12.04. - 14.04.2013 um ihre Ideen umzusetzen. Im Vorfeld wurde geplant und Fördermittelanträge gestellt. Nachdem diese alle positiv beschieden wurden, konnte es losgehen.

So wurde in Kunersdorf der Eingangsbereich zum Jugendclub gepflastert. Die Limberger Jugend verschaffte ihren Räumen einen neuen Putz und frische Farbe. Selbst die Türen bekamen einen neuen Anstrich.

Auch in Milkersdorf war die Farbe an den Wänden des Jugendclubs nicht mehr ansehnlich und so wurden hier die Pinsel geschwungen, um alles wieder schick zu machen.

In Eichow wurde in einem freigewordenen Raum eine neue Bar mit Sitzgelegenheiten selbst gebaut. Die Krieschower Jugend baute einen neuen Grill und Sitzbänke für außen, die die Jugend und auch der Traditionsverein nutzen können. Dank einer Spende der Sparkasse Spree-Neiße für jede teilnehmende Jugend konnte die Aktion mit einem abschließenden Grillen oder mit einem Pizzaaessen in gemütlicher Runde ausklingen. Außerdem wurde für alle noch Grillutensilien von der Sparkasse zur Verfügung gestellt. Danke dafür! Finanziell unterstützt wurde diese Aktion auch in diesem Jahr von dem Landkreis Spree-Neiße und der Gemeinde Kolkwitz.



Jugendkoordinatorin
Petra Eckhardt

Frühjahrsputz bei „Wirbelwinds...“

„Heut fegen wir den Winter raus...“ hieß es am 17.04.2013 bei den Kindern aus dem Hort „Wirbelwind“ in Krieschow. Gemeinsam mit ihren Erzieherinnen verteilten sie sich an verschiedenen Stationen und rückten mit Besen, Harke und Spaten dem wintergrau zu leibe. Eltern waren so nett und brachten blühende Pflanzen und Blumenerde vorbei. Dafür ein herzliches Dankeschön! Schon nach zwei Stunden zeigten sich Hortspielplatz und Garten im schönsten Frühlingskleid.

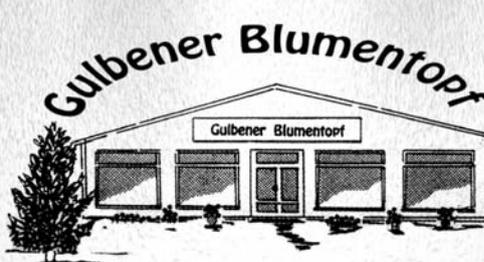
Die Kinder und Erzieher vom Hort Wirbelwind

Leseabend der Klasse 4B an der Grundschule Kolkwitz

Am 25.04.2013 trafen sich die Schüler der Klasse 4b, ihre Horterzieherin Frau Blümel, Martin Bremer und Frau Bremer, die Klassenlehrerin, um 18.30 Uhr in der Schule, um ihren ersten Leseabend zu erleben. Alle waren etwas aufgeregt. Zuerst ging es in den Ruheraum, in dem ihre Klassenlehrerin im Sitzkreis ihnen das Buch „Sams Wal“ als Ganzschrift vorstellte. Dieses wird dann im Unterricht weiter gelesen. Anschließend stellte Frau Blümel den Kindern ihr Lieblingsbuch „Alfons Zitterbacke“ vor. Alle hörten die lustigen Geschichten interessiert zu. Nun ging es nebenan in das Lesezimmer. Hier konnten sich die Schüler, aber auch die Erwachsenen, nun gemütlich hinlummeln und in ihrem eigenen Buch eine halbe Stunde lang lesen. Zum Schluss wurden der Klasse in einer gemütlichen Lichterrunde von Martin zwei spannende Bücher vorgestellt. Trotz später Stunde hörten die Schüler gut zu und verschwanden in der Welt des Buches. Gegen 20.20 Uhr wurden die Kinder von ihren Eltern wieder abgeholt. Die Bücher von Martin Bremer und Frau Blümel stehen jetzt im Klassenraum in der Klassenbibliothek und können von den Schülern ausgeliehen und gelesen werden.

Klasse 4b, Frau Bremer





Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
 8.00 - 18.00 Uhr
Sonnabend
 8.00 - 12.00 Uhr
Sonntag
 9.00 - 11.00 Uhr

- **Moderne Floristik**
- **Trauergebilde**
- **Schnittblumen** aus klimatisiertem Kühlraum

03099 Gulben Nr. 24 Telefon: 03 56 06 | 2 66

TV · SAT · Video · HiFi

Reparaturwerkstatt & Handel

Andreas Kappa

03099 Glinzig, Grabenstraße 10

☎ (03 56 04) 4 00 37

PC · Telekommunikation

- Installation von Satelliten-, Telefon- und Antennenanlagen
- Verkauf von Heimelektronik
- PC - Reparatur und Verkauf
- Reparatur von HiFi-, Fernseh-, Video-, Autosupergeräten und Satellitenanlagen



BUDISCHIN

Ihr Fachhandel mit dem speziellen Kundendienst

COMPUTERTECHNIK

KOPIERER & DRUCKER

KASSENSYSTEME



* Reparatur * Hardware * Software * Tinten * Toner *

Bahnhofstrasse 14 • 03099 Kolkwitz www.budischin.de
 Tel. 0355/ 25177 • Fax. 795931 post@budischin.de

RÜCKBLICKE

... Tulpen aus Amsterdam

Neben vielen anderen Liedern wurde auch dieser Titel am 28. Mai beim traditionellen Frühlingskonzert im Kolkwitz-Center gesungen. 202 Zuhörer waren diesmal dabei. Das ist eine sehr erfreuliche Zuschauerbilanz. Dafür bedankten sich die Vereinsmitglieder und alle Mitwirkenden sehr herzlich mit einem ausgewogenem Programm frühlingshafter Melodien und klassischem Liedgut.

Einen wesentlichen Anteil daran hatten die Gastchöre aus der Bergbaugemeinde Heinersbrück und aus der Spreewaldgemeinde Schmogrow. Sowohl die Gesangsolistin Claudia Fliegel und Sarah Smith als Instrumentalistin als auch der Pianist Walter Böhnisch präsentierten sich wiederholt in hoher Qualität als musikalische Begleiter des Chorgesangs. Dafür ein großes Dankeschön! Dies gebührt auch dem Gartenbaubetrieb Borchel für die blumenreiche Gestaltung des Konzertsaales, dem Radfahrverein Eichow für Kaffee und Kuchen, den Kameraden der Kolkwitzer Freiwilligen Feuerwehr für die Bereitstellung des Festzeltes sowie wie allen Mitarbeitern im Kolkwitz-Center für ihre tatkräftige Mithilfe.

Gedankt sei all den Konzertbesuchern, die dem Aufruf des Vereins „Stars for Kids“ e.V. gefolgt sind. Dieser Verein wurde 2009 von Eltern behinderter Kinder ins Leben gerufen mit dem Ziel der Unterstützung behinderter und hilfsbedürftiger Kinder sowie Jugendlicher und derer Familien. Der Volkschor Kolkwitz e.V. übergab an Frau Doreen Ohde eine Spende in Höhe von 150 €. Sie ist stellvertretende Vereinsvorsitzende und war gemeinsam mit ihrem ebenfalls hilfsbedürftigen Sohn Kevin zum Konzert gekommen. Erfreulicherweise wurden auch die vom Konzertveranstalter aufgestellten Spendendosen von dem einen oder anderen Konzertbesucher üppig gefüllt. Somit kamen noch einmal 164,41 € zusammen.

Eine Gesamtspendensumme von 314,41 € wurde mit großer Freude vom Verein „Stars for Kids“ und mit großem Dankeschön entgegengenommen.

Nicht zuletzt soll aber auch die großzügige Geldspende von Herrn Friedrich Schäfer zu Gunsten des Kolkwitzer Chores genannt werden. Die Übergabe der Ehrenurkunde an Sangeschwester Margot Donath für ihre 60-jährige Mitgliedschaft im Volkschor Kolkwitz e.V. und die damit verbundene Auszeichnung durch den Deutschen Sängerbund wurde zu ihrem persönlichen Konzerthöhepunkt.

So gesehen widerspiegelte sich erneut das Handlungsmotiv des Kolkwitzer Chores in der Praxis: „Mit Freude Freude bereiten!“

Im Auftrag des Vereinsvorstandes
Hans-Joachim Kerk

Die Fußballstars der Zukunft: Bambinis



WER kann Bambini werden?

Alle interessierten Jungen und Mädchen im Alter von 4 bis 6 Jahren.

WANN und WO wird trainiert?

Jeden Montag 17:00 bis 18:30 Uhr, Sportplatz Kolkwitz, Jahnstr. 5 (im Winterhalbjahr in der Halle)

Wie viel kostet es?

6€ Monatsbeitrag

Die ersten 3 Trainings sind „Schnuppertage“

WAS musst du mitbringen?

Spaß und Gute Laune
Lust am Spielen
Schuhe und Sportsachen
etwas zu Trinken



Was wird trainiert?

Natürlich Fußball spielen und einfache Bewegungsabläufe wie Hopsen, Springen, Laufen. Begeisterung an der Bewegung und Geschicklichkeit. Aufbau des Reaktionsvermögens und Stärkung der Muskulatur. Lauf-, Fang- und Abschlagspiele. Funübungen im Geräteparcours.

Wirklich wichtig

sind der Spaß, die Freude und der Teamgeist denn,

Im Fußball werden 11 Ichs zu einem Wir, das im Idealfall so gut zusammenspielt, als wäre es ein Ich.

© ABA ASSA (*1974), Essayistin

Kängurus in der Grundschule Kolkwitz

Große Sprünge machen wie ein Känguru war am 11. April für 41 Schüler der dritten bis sechsten Klasse angesagt.

Nein, nicht im Sportunterricht, im Matheunterricht sollten sie das tun! An diesem Tag fand der „Känguru - Wettbewerb 2013“ statt.

Dieser Mathewettbewerb hat Teilnehmer in mehr als 50 Ländern.

2012 waren es in Deutschland über 800000 Teilnehmer aus den Klassenstufen 3 -13.

Den weitesten Kängurusprung zu machen bedeutet: die größte An-

zahl von aufeinander folgenden richtigen Antworten zu haben.

Unsere besten Kängurus sind in diesem Schuljahr:

Jannes Liersch Kl. 6, Joshua Glowka Kl. 6, Jonas Meyer Kl. 5, Jule Liersch Kl. 3, Jasmin Merkel Kl. 6.

Wir gratulieren unseren Besten! Und natürlich allen, die sich an die großen Sprünge gewagt hatten!

M. Bareinz, Leiterin der Fachkonferenz Mathematik

*Das Glück finden wir nicht am Ende der Straße.
Wir entdecken es auf dem Weg.*

Peter Friebe

Wir haben Abschied genommen von unserem Bruder,
Schwager, Onkel, Neffen und Cousin

Reinhold Schiemenz

* 12. 3. 1946

† 11. 5. 2013

In stiller Trauer und im Namen aller Angehörigen

Schwester Irene Kascheike

Schwester Beate Groch

Schwester Doris Schiemenz

Wilke

Naturstein GmbH

**Grabmale
Einfassungen
Fensterbänke
Treppenstufen
Bodenbeläge**

Am Bahnhof 8 - 03099 Kunersdorf

Telefon: 03 56 04 | 4 04 29

Fax: 03 56 04 | 6 40 71

RÜCKBLICKE

Das Dritte Bambiniturnier des Fußballkreises Niederlausitz in Kolkwitz



8 Mannschaften aus 6 Vereinen trafen sich am 1. Mai 2013, um das im März ausgefallene 3. Bambiniturnier in Kolkwitz auszutragen. Bei gutem Fußballwetter konnten die Eltern, Gäste und Besucher tolle als auch bisweilen spannende Spiele sehen.

Das lange und harte Hallentraining zeigte jetzt Früchte, denn die Kondition hat sich verbessert. Es konnten sogar einzelne Spielzüge erahnt werden. Nach Niederlagen wird nicht mehr geweint, sondern bis zur letzten Minute gekämpft! Fazit: das Niveau im Bambinibereich ist mit den Kids gewachsen!

Kolkwitz war bei diesem Turnier mit zwei Mannschaften vertreten:

Kolkwitzer SV 1896 I:
Eric Noack, Niclas Kschiwan, Jamie Ray Strecker, Maurice Hiersemann, Fabio Wilk, Paul Mayr

und
Kolkwitzer SV 1896 II:
Justin Anderlik, Collin Sünder, Sascha-Paul Tresper, Lea Weniger, Franz Noack, Milo Kolz

Auf der Internetseite des Fußballkreises Niederlausitz ist zu lesen: „Bereits im Vorfeld wurden zwei Gruppen ausgelost. Durch die Trainer bestens eingestellt, lieferten sich die kleinen Großen packende Zweikämpfe und schossen zum Teil richtig schöne Tore heraus.“

Insgesamt wurden in 18 Spielen 66 Tore geschossen. Es gab sehr viele knappe Ergebnisse. ...das macht einen Schnitt von 3,67 Toren pro Spiel. Alle teilnehmenden Mannschaften zeigten Bestleistungen und nicht völlig unverdient gewann der SV Döbern das 3. Bambiniturnier in Kolkwitz.“

Folgende Platzierungen ergaben sich zum Ende des 3. Bambiniturniers:

1. SV Döbern
2. SG Sielow I
3. SV Lausitz Forst
4. SV Wacker 09 Cottbus-Ströbitz
5. Kolkwitzer SV 1896 II
6. SV Motor Cottbus-Saspow
7. Kolkwitzer SV 1896 I
8. SG Sielow II

Für unsere Bambinis lief es in diesem Turnier auf heimischen Rasen nicht ganz so toll, denn wir belegten die Plätze 5 und 7. Aber, wie heißt es so schön: „Nach dem Spiel ist vor dem Spiel!“ Und die Motivation ist ungebrochen! Dies spiegelte sich im Ergebnis bei den bisherigen Turnieren in Döbern und auf Wacke wieder, wo wir auch schon den dritten und vierten Platz belegten.

Die Organisation oblag dem Fußballkreis Niederlausitz, in Persona Herrn Bohrisch. Die Durchführung übernahm der Verein. Der Nachwuchsleiter Jugendfußball Herr Joachim Kochan managte das Turnier mit Ruhe und Routine. Als Schiedsrichter waren die Herren Lothar Belka, Udo Rettinghaus und Torsten Jank aktiv. Allen genannten und auch den unsichtbaren fleißigen Helfern sei an dieser Stelle recht herzlich gedankt!

Die Trainer der Bambinis
Silvio Kschiwan, Hagen Wilk, Heiko Tresper und Petra Rettinghaus



Sportlerheim Kolkwitz

Unsere Räumlichkeit eignet sich sehr gut für:

- Familienfeste
- Jubiläen
- Hochzeiten
- Vereins- und Betriebsfeiern

Party und Buffet Service
Bei uns gibt es Sky-Sport!

Info unter: Tel.: 0355 - 28258 oder 015123990749

Böttcher Haustechnik

**Heizung
Lüftung
Sanitär
Reg. Energie
Flüssiggas**

Beratung - Planung - Montage - Wartung
Be- und Entlüftung mit Wärmerückgewinnung
Badneubau und Sanierung
Pellet- und Holzscheitkessel, Solaranlagen

Preiswert Flüssiggas durch einen eigenen Flüssiggastank !

Egmont Böttcher
Handwerksmeister

Tel./Fax: 0355-2885808 / 287385
Mobil: 0176-38189726
Mail: service-boettcher@web.de

03099 Kolkwitz / Heilstättenweg 1B / www.service-boettcher.de



Allround Bau Wolff

Baufachbetrieb
Maurer- und Klinkerarbeiten
Trockenbau / Innenausbau
Fasadengestaltung / Sanierung
Pflasterarbeiten
Zäune, Fenster, Türen

Telefon: 0355 / 2884808
Fax: 0355 / 2884807
Mobil: 0171 / 7449491

Neue Siedlung 11
03099 Kolkwitz

Email: bau@allround-wolff.de

RÜCKBLICKE

Jugendfeuerwehr Kunersdorf feierte 20. Geburtstag beim Maibaumstellen am Dorfgemeinschaftshaus



Zum einen das Strickleiterklettern am hiesigen Schlauchturm, veranstaltet durch die Firma „build a rock GmbH“ sowie den Hüpfburgen und vielen Geldgeschenken, um nur ein paar zu nennen. Das wohl emotionalste Geschenk machte Frau Wallenburg vom Pferdehof aus Papitz. Sie bedankte sich bei der Feuerwehr Kunersdorf, für ihre Rettung nach einem Kutschenunfall beim Papitzer Hahnrupfen im vergangenen Jahr.

Bedanken möchten wir uns auch beim Sängerkor Kunersdorf, dem Containerdienst Striemann, der Autowerkstatt Detlef Borrack, der Firma Spreegas, der Sparkasse Spree-Neiße, der Dachdeckerfirma Grott sowie der Elektrofirma Zubiks für die finanziellen Zuwendungen und Sachgeschenke.

Am 01.05.2013 feierte die Jugendfeuerwehr Kunersdorf mit zahlreichen Gästen ihren 20. Geburtstag. Der Ortswehrführer René Bennewitz gab einen kurzen Einblick in die Gründung und die letzten Jahre der Jugendfeuerwehr. Unter den Gratulanten waren nicht nur befreundete Jugendfeuerwehren der Großgemeinde, sondern auch der Kreisjugendfeuerwehrwart Karlheinz Krause und der Vorsitzende des Kreisfeuerwehrverbandes Dr. Wilfried Britze. In ihrem Grußwort würdigten sie die hervorragende Arbeit der Jugendfeuerwehr und überreichten dem langjährigen Jugendwart und Ortswehrführer a.D. Wilfried Budarick, aufgrund seiner hervorragenden Leistungen und der Förderung des Feuerwehrwesens, das Ehrenzeichen des Kreisfeuerwehrverbandes Spree Neiße e.V.

Die Kinder konnten dank der überragenden Unterstützung durch die Großgemeinde Kolkwitz und der zahlreichen Sponsoren ein paar wirklich tolle Geschenke in Empfang nehmen.

Dank gilt auch den zahlreichen Gästen, die uns auch beim diesjährigen Maibaumstellen durch ihren Applaus angefeuert haben. Ein gelungenes Fest!

Übrigens - Wer Interesse an der Feuerwehr hat: Kinder ab 8 Jahren sind bei uns in der Jugendfeuerwehr Kunersdorf herzlich willkommen. Unser Teamtag findet vierzehntägig immer Freitag um 17 Uhr statt. Aber nicht nur Kindern bieten wir eine sinnvolle Freizeitgestaltung, wir würden uns auch über Erwachsene freuen, die unsere Einsatzabteilung verstärken. Die Frauen und Männer der Freiwilligen Feuerwehr Kunersdorf treffen sich freitags um 19 Uhr zum Teamtag. Kommt doch einfach mal vorbei!

Ihre Freiwillige Feuerwehr Kunersdorf
i. A. René Bennewitz
Ortswehrführer

Männertag

Am Männertag ging es fast überall ausgelassen und überschwänglich fröhlich zu.

Nicht nur die "Herren der Schöpfung" tobten sich aus, die Frauen machten mit und sogar viele Familien nutzten den freien und sommerlich schönen Tag in der Großgemeinde Kolkwitz.

Auf dem Foto sehen wir die Radausflügler vor der Zahsower Gaststätte "Zur Linde". Auch Fritz Handrow ist auf diesem Foto. Er war zum gleichen Zeitpunkt mit seinen Kolkwitzer Kumpeln auch auf Männertagstour. Per Fotomontage habe ich ihn in das Foto eingefügt. Ich hoffe sehr, dass er den Spaß versteht.

Rudolf Fischer



Der Papitzer Traditionsverein e.V. informiert zum Maibaumaufstellen

Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

Wissen, wie man Steuern spart!

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle:
zertifiziert nach
DIN 77700:



Leiter Dipl.-Ing. (FH)
KI.-D. Schröder

Kastanienring 3c, 03099 Kolkwitz-Glinzig
Tel.: 035604/41106, Bei Bedarf Hausbesuch

Schöne neue Technik

Wo einst die Muskeln der jungen Männer gefragt waren, kommt heute moderne Technik zum Einsatz. Ein schicker neuer Traktor half den Papitzer Männern beim Aufstellen des Maibaumes am Vorabend des 1. Mai. Doch ganz ohne Kraft und vor allem Fleiß geht es auch in modernsten Zeiten nicht. Zum Glück fanden sich viele Papitzer zum Winden des grünen Baumschmucks ein genauso wie zum Zelt- und Baumaufstellen.

Abends trotzten viele Papitzer dem Nass von oben und tanzten den „Regentanz“ unter ihrem Maibaum.



RÜCKBLICKE

Maibaumaufstellen 2013 in Wiesendorf



Wie in jedem Jahr haben wir wieder Grünes geholt. Schon zum 2. Mal haben wir das von Familie Rasche aus Kunersdorf erhalten. Danke dafür! Am 30. April wurde das Tannengrün an den Kranz und die Girlande gewickelt, viele Wiesendorfer waren daran beteiligt. Es ist immer ein schönes Miteinander, das dann am Morgen des 1. Mai beim Aufstellen und anschließendem Dorffest weitergeführt wird.

Als der Maibaum in seiner Schönheit fertig war, haben wir bei Getränken und einem leckeren Wildschwein, das uns die Jagdgenossenschaft spendiert hat, einen zwar kühlen, aber angenehmen Tag verbracht. Danke an alle Helfer und Gäste.

Der Schock am Morgen des 2. Mai sitzt noch sehr tief. Unbekannte haben in der Nacht den oberen Halbolzen gestohlen und den Baum in eine gefährliche Schräglage gebracht. Es galt Bürger und Technik zu organisieren, damit diese Gefahrenquelle schnell beseitigt wird. In meiner Not bat ich die Kolkwitzer Feuerwehr um Hilfe.

Was jetzt folgt ist „Großgemeinde“.

Völlig unkompliziert wurde mir durch Steffen Theiler für den Abend Hilfe zugesagt. Wir hatten Glück das am Abend Feuerwehrausbildung angesetzt war. Ganz spontan ist diese Ausbildung nach Wiesendorf verlegt worden und wir Wiesendorfer haben als Zuschauer erlebt, wie so eine Ausbildung aussieht. Exakt wurde demonstriert, wie man Gefahrenquellen beseitigt und wie man nebenbei uns Wiesendorfern den Maibaum zur Freude Aller wieder herstellt.

Danke an die Mädels und Jungs von der Feuerwehr für diese Hilfe.

Wer mich kennt, kann erahnen, wie es an diesem Tag in mir aussah und wie ich mich gefühlt habe, als am Abend der Maibaum wieder in Ordnung war.

Ich möchte noch einen Appell an die richten, die offensichtlich nicht nur Wiesendorf in dieser Nacht besucht haben.

Man kann das nicht mit „Dummen-Jungen-Streichen“ oder „angestauten Aggressionen“ oder „Traditionen“ abtun, das war Sachbeschädigung, Diebstahl und Herbeiführung von Gefahrenquellen.

Denkt mal darüber nach!

Für eine eventuelle Entschuldigung oder ein faires Gespräch stehe ich immer zur Verfügung. (Ehrenfried Piekos, In den Wiesen 5, 03099 Kolkwitz)

Ehrenfried Piekos, Ortsvorsteher Wiesendorf



Maibaumaufstellen in Zahsow

Das Aufstellen des Maibaumes ist immer wieder eine schöne Tradition. Es ist zugleich ein beliebter Treff zur Kommunikation. In Zahsow wurde ein geschmückter Holzmast in einer Länge von 19 Metern in der Dorfaue hochgehievt. Wie man sieht wirkten wieder etliche Einwohner mit. Die Frauen gaben die notwendige moralische Unterstützung. Beim Mast-Aufstellen ist jedes Mal Geschick gefragt, wenn es ohne großartige Technik geschehen soll.

Nach vollzogener Arbeit wird, und das gehört auch dazu, ein kleiner Schluck aus der Flasche genommen.

Rudolf Fischer



Straßenbau GmbH & Co. KG

ARGUS

Handwerksbetrieb für Straßenbau Pflasterarbeiten und Außenanlagengestaltung

Vergessen Sie Gummistiefel . . .

. . . wir ebnen Ihre Wege



Fachbetrieb für Pflasterarbeiten in Beton, Klinker und Naturstein Sanierung und Neubau von Terrassen, land- und forstwirtschaftlicher Wegebau

ARGUS Straßenbau GmbH & Co. KG Glinziger Str. 3, 03099 Kolkwitz

Tel.: 0355-4936 250 Fax: 0355-4936 151 info@wl-argus.de www.wl-argus.de



Herzlichen Dank

sagen wir allen Gratulanten, die uns mit Grüßen, Glückwünschen, Blumen und Geschenken zu unserer

Eisernen Hochzeit

erfreut haben. Ganz besonders danken wir unseren Kindern, Enkelkindern, Verwandten, Nachbarn und Bekannten sowie der Gaststätte „Alter Spreewaldbahnhof in Briesen“ ganz herzlich.



Hedwig & Johannes Priefer

Papitz im März 2013

Wahlversprechen helfen nicht bei unseren Straßen- und Bahnprojekten

Werte Einwohner,

es stehen 2013 Bundestagswahlen und 2014 Landtagswahlen und Gemeindewahlen an, und schon hat sie begonnen – die Zeit der nicht zu erfüllenden Versprechen und Forderungen der einzelnen Kandidaten, von denen sie selbst eigentlich auch wissen, dass diese nicht oder – wenn überhaupt – nur zum Teil zu erfüllen sind. Sachlich geprägte Kandidaten gibt es leider immer weniger.

Eine solche Veranstaltung hatten wir vor kurzem auch in Klein Gaglow. Die Lärmschutzinitiative B 169 hatte geladen. Im Gegensatz zu einer verbreiteten Negativ- und Falschmeldung, der ich hier strikt widersprechen will, war dort auch die Gemeinde Kolkwitz vertreten und zwar durch den dafür zuständigen und verantwortlichen Ordnungsamtsleiter. Allerdings wurde von ihm in Anbetracht der geladenen und viel bekannteren, allerdings nicht zuständigen Wahlkandidaten keine Notiz genommen. Es geht um ein Problem, um den Lärm des Durchgangsverkehres an der B 169 und für uns insbesondere im Ortsteil Klein Gaglow. Aber auch Hänchen, Kolkwitz und teilweise Limberg sind betroffen. Die Gemeinde kämpft seit nunmehr fast 15 Jahren um Umgehungsstraßen und verkehrsberuhigende Maßnahmen auf ihrem Territorium. Bisher gab es leider nur kleine Erfolge. Es gab einige Versprechungen, so z. B. die Umfahrung Hänchen und Annahof. Oder die Überführung im Zusammenhang mit dem Ausbau der Bahnstrecke Cottbus-Berlin – alles Schall und Rauch. In Zusammenarbeit und in Abstimmung mit dem Oberbürgermeister, dem Landrat und uns ist es in einem gemeinsamen Gespräch beim Verkehrsminister in Potsdam gerade mal gelungen, Bestandteil der Planfortschreibung mit diesen Objekten zu bleiben. Eine Jahreszahl benennt niemand mehr. Die Gemeinde hat vor wenigen Jahren eine Lärmuntersuchung machen lassen. Per Anordnung wiederholen wir diese Untersuchung. Lärmaktionsplan heißt das jetzt. Für mich ist das Aktionismus, da für die kritischen Stellen schon Zahlen vorliegen. Die Ausführung von Maßnahmen ist dann aber Sache des Straßenbaulastträgers, also Bund und Länder. Das heißt, wenn der Plan fertig ist, hat die Gemeinde ihre Schuldigkeit getan. Letztlich stehen wir und die Betroffenen genau da, wo sie jetzt stehen. Auch eine neue Wahl wird daran nichts

ändern. Soviel zu den Wahlversprechungen einiger Kandidaten. Uns hilft nur, gemeinsam mit Kreis und Stadt, an der Sache dran zu bleiben. Sonst fallen wir völlig durch das Netz.

In die gleiche Kerbe schlägt auch das Thema Bahnstreckenausbau und Bahnhöfe. Wir wollen gern etwas tun, wollten in Kolkwitz und Kunersdorf Grundstücke von der Bahn kaufen, um den Service am Bahnhof zu verbessern (Parkplätze, Bushaltestellen u. a.). Wir haben sie nicht bekommen. Warum? Das wissen wir nicht. Gibt es auf Landesebene überhaupt ein Interesse an ländlichen Bahnhöfen? Diese Frage beantworten Sie sich besser selbst. Vor 3 bis 4 Jahren wurde die Gleisstrecke Berlin-Cottbus auf 160 km/h ausgebaut. Dabei wurden die Begegnungsstellen in Vetschau und Kunersdorf „weggebaut“.

Jetzt fehlen sie, und man ruft sogar nach Zweigleisigkeit. Warum haben diese Leute aber vor ein paar Jahren dem Ausbau zum jetzigen Zustand zugestimmt und fordern nun etwas anderes? Der ÖPNV, dazu gehören in Teilbereichen auch diese Bahnstrecken, ist nämlich Landessache. Es geht hier ja nur um Millionen.

Wir waren und sind in der Zeit der Konfirmationen und Jugendweihen. Diese Höhepunkte im Leben eines jungen Menschen sind zwar keine Fixpunkte mehr für neue Lebensabschnitte, denn kein Jugendlicher beendet an dieser Stelle z. B. die Schule wie früher, aber es ist eine Schwelle zu einem anderen Bewusstsein (sollte es zumindest sein) auf dem Weg verantwortlicher zu handeln. Dazu möchte ich allen Jugendlichen, die diesen Schritt vollziehen, herzlich gratulieren und viel Erfolg auf dem weiteren Lebensweg wünschen.

Gratulieren möchte ich auch dem VfB Krieschow. Die Fußballmannschaft schaffte vorzeitig die Sicherung des 1. Tabellenplatzes und steigt in die Landesliga auf. Viel Erfolg auf dieser höheren Stufe der Fußballleiter.

Viel Spaß Ihnen, werte Einwohner, bei den anstehenden Festen, wie zum Beispiel beim Lindenblütenfest in Limberg, beim Treckerhängerrückwärtsschiebefest in Milkersdorf, beim Sportfest in Kolkwitz oder bei den 555 Jahren in Babow.

Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen

Ihr Bürgermeister Fritz Handrow



Am Glinziger Teich konnte diese schöne Szene beobachtet werden. Die Stockentenmama ist sehr fürsorglich und passt genau auf, dass kein Wollknäuel von den acht verloren geht. Genug Gefahren lauern auf die wenige Tage alten Jungen

Foto: Rudolf Fischer